

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William on Ont. Reserve for Quarter ended Sept. 30th 194 6

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Class	"	"	"	"	"	"	"	"	"				"	"		"
<i>Discarded</i> 303	Joseph Bell	15	1		234 Garden R.												1	Carpenter & Farming	Mar. 1/38	62	0	Has gone to work (authorized)
310	Jack Hatchentog	15	1		224 Whitesand												1		Sept. 1/38	66	0	
311	Isidore "	11	1		" "												1	Boys are taught	" " "	66	1	
<i>Discarded</i> 312	Wilfred Bickham	14	1		155 Pie												1	Manual Training	" 14/43	62	0	Living with Aunt in Hobart
<i>Discarded</i> 313	Port Pleasant	13	1		155 Pie														" 13/43	72	11	
<i>Discarded</i> 314	Lawrence Peters	13	1		301A&M.L.												1	Gardening	Mar. 3/48	66	1	
322	Norval Morrisio	14	1		123 Red Reek												1	First Aid	Feb. 8/46	62	0	Has not returned yet
323	Roni "	12	1		" " "												1	Cleanliness in	" " "	62	0	" " " "
334	Michael Esquaga			I	230 Gull Bay												1	Dormitory	Sept. 10/44	24	17	
340	Erie Piska	14	1		248 Ft. Wn.												1	Refectory etc.	" " "	62	0	" " " "
<i>Discarded</i> 345	Stephen Osibence	10	1		155 Pie												1		Sept. 15/43	84	16	
<i>Discarded</i> 346	Eugene Esquaga			I	230 Gull Bay												1		" 24/43	24	17	
<i>Discarded</i> 348	Michael Peters	12	1		" " "												1		" 13/41	62	0	
<i>Discarded</i> 349	Kenneth Nabigon	12	1		178 Long Lac												1		" 21/41	88	20	
<i>Discarded</i> 352	Harold Bell	12	1		234 Garden R.												1		Oct. 5/41	92	20	
367	Arthur Deschamp	14	1		190 Ft. Wn.												1		May 10/45	62	0	
368	Percy Legarie	12	1		227 " "												1		Sept. 23/42	84	15	
<i>Discarded</i> 371	William Finlayson	10	1		156 L.L. #58												1		Oct. 3/42	62	0	Attending school in Long Lac
372	Francis Wakates	12	1		251 Ft. Wn.												1		Nov. 5/42	86	16	
374	Paul Jackpine	13	1		Chapleau												1		" 18/42	92	20	
375	Bonaventure Sabourin	14	1		147 Pie												1		Jan. 7/46	62	0	Has not returned yet
379	Leo Boushard	12	1		83 Red Reek												1		Mar. 2/43	62	0	" " " "
381	Andrew Boushard	13	1		186 Long Lac												1		Apr. 25/46	62	0	" " " "
382	Charlie Chicago	11	1		101 L&M.N.L.												1		Sept. 10/43	62	0	TOTAL number of days in Quarter
<i>Discarded</i> 384	John Wakates	12	1		228 Ft. Wn.												1		" 11 "	86	19	
<i>Discarded</i> 385	George Nabigon	1			178 Long Lac												1		" 25/43	28	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
<i>Discarded</i> 386	Harry Nagakka				105 Whitesand												1		Jan. 1/44	82	14	
<i>Discarded</i> 387	Richard Redwash				132 Long Lac II												1		" 22/44	84	17	
<i>Discarded</i> 388	Charlie Hardy	11	1		147 Red Reek												1		Feb. 17/44	89	16	
<i>Discarded</i> 389	Albert Bird	9	1		Constance Lake												1		Sept. 19/44	9	6	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
<i>Discarded</i> 392	Peter Nabigon	10	1		58 L.L. #179												1		Sept. 15/ "	62	0	
406	Russel Nabigon	9			" " "												1		" " "	79	11	
407	Lambert Nabigon	7			" " "												1		" " "	79	11	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
TOTALS		23		TOTALS		23										TOTALS		2013		648		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs, School Files, (RG 10, Volume 6196, File 44-2, part 1)

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency: St. John's Park's  
 REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William on Oct. Reserve for Quarter ended Sept 30th. 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12	
412	Joseph Plaka	10	1		228 Ft. Wm.	5	1	6	10	7	1	2					Oct. 2/45	2011	268	HAS NOT RETURNED YET	
413	Roland Sabourin	7	1		162 Pic	1											Dec. 10/45	62	0	" " " "	
414	Christopher "	5	1		147 "	1											Jan. 7/46	62	0	" " " "	
415	Leslie K. Mecuahquay	12	1		148 Kahkwistahak												" 8/46	62	0	(Attending School elsewhere)	
416	Norman Peters	10	1		30 L. des. M.L.	1											Mar. 3/46	92	20	" " " "	
417	Ralph Bouchard	8	1		186 Long Lac	1											Apr. 28/46	62	0	" " " "	

TOTAL number of days in Quarter: \_\_\_\_\_  
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter: \_\_\_\_\_  
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter: \_\_\_\_\_  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter: \_\_\_\_\_

TOTALS: 29      TOTALS: 5 4 6 10 7 1 2      TOTALS: 2417 268

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the hour of closing.

Indian Affairs, School Files.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William on Sept. 30, 1945. Reserve for Quarter ended Sept. 30, 1945. 194 6

PUPIL NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade	1	2	3	4	5	6	7	8	9				10	11		12
0311	Joyce Bell	14		1	254 Garrison St.												1		Mar. 1-38	98	20	
0312	Adeline Esquaga	14		1	220 Gull Bay														Oct. 11/38	24	16	
0317	Eina Wilson	15		1	209 Gull Bay														Sept. 11/43	62	8	Has not returned yet
0343	Bella Hardy	15		1	147 Red Hook														Feb. 19/40	89	18	
0353	Bertha Hardy	10		1	147 Red Hook														Oct. 9/40	92	20	
0355	Cecelia Osibenes	12		1	156 Pie														Sept. 15/43	84	16	
0357	Hilda Bodwash	14		1	192 Long Lac														Sept. 8/41	24	16	
0359	Cecelia Plummer	10		1															Mar. 12/41	68	11	
0365	Bertha Nabigon	13		1	176 Long Lac														Sept. 21/41	28	20	
0366	Sarah Lagarde	14		1	227 Fort Wm.														Sept. 24/43	64	15	
0367	Margaret Piska	12		1	227 " "														Oct. 4/43	62	0	Has not returned yet
0370	Jean Daba	9		1	Hipigon V.P.														Jan. 2/42	62	0	" " " "
0371	Marie Kijigweb	10		1	951 Aes M.L.														Sept. 5/42	62	0	" " " "
0372	Jeanette Boukhie	14		1	18 Red Hook														Oct. 4/42	62	0	" " " "
0373	Julia Peters	12		1	30 Aes M.L.														Sept. 4/42	62	0	" " " "
0375	Therese Tekney	8		1	107 Pie														Sept. 30/42	67	2	
0377	Martina Sabourin	11		1	147 " "														Dec. 21/42	92	20	
0378	Eleanor Sabourin	10		1	147 " "														Dec. 21/42	92	20	
0380	Alice Bird	12		1	Constance L.														Sept. 10/43	8	6	
0382	Annie Chicago	9		1	101 Aes M.L.														Sept. 10/43	62	0	HAS NOT RET'D
0383	Alice Pieskan	11		1	155 Pie														" " "	79	11	
0384	Marie Lagarde	10		1	227 Fort Wm.														" 13 "	88	17	
0390	Lorette Cyrette	12		1	145 " "														Apr. 13/43	84	15	
0391	Isabel "	12		1	" " "														" " "	84	16	
0393	Kara Peters	9		1	30 Aes M.L.														Dec. 13/43	92	20	
0395	Habel Cyrette	10		1	145 Fort Wm.														Apr. 13/43	84	16	
0396	Priscilla "	9		1	" " "														Apr. 13/43	84	16	
0400	Marie Wakaten	9		1	222 " "														Sept. 7/43	89	17	
0402	Patricia Sagotika	10		1	105 Whitesand														Sept. 19/43	82	14	
0404	Ethel Pieskan	13		1	151 Pie														Jan. 2/45	84	15	
0407	Yeronica Wilson	9		1	209 Gull Bay														Sept. 11/45	86	15	
TOTALS						1	14	2	8	1												

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs: School Files.  
 (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

*Subst. Rec.*  
 TOTAL number of days in Quarter  
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter  
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Fort's *Fort*

Agency

REPORT of the *Fort William Indian Residential School at Fort William*

on *Oct.*

Reserve for Quarter ended *Sept. 30th.*

194 *4*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY												STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil absent during Quarter	
0408	Antionette Wilson	10		<i>31</i>	209 Gull Bay	10	10	9	18	8	42	1					Sept. 11/45	4327	662				
0409	Ina Wilson	13		1	" " "												" " "	85	16				
0415	Viola Sabourin	5		1	147 Pis	1											Jan. 7/46	62	0	has not returned yet			
0416	Doreen Mequahquay	11		1	148 Kahkewistahaw	1											Jan. 8/46	62	0	has not returned yet			
0417	Jeanette Posine	6		1	188 Long Lac	1											Apr. 4/46	62	0	has not returned yet			
0418	Juliette "	7		1	" " "	1											" " "	62	0				
0419	Imelda Bananish	12		1	138 Pis	1											" 28/46	62	0	Residing School in England			
0420	Pearl A. Bouchard	13		1	205 Gull Bay	1											Aug. 26/46	24	20				
0421	Margaret Peters	7		1	201 des. M.L.	1											Aug. 26/46	24	20				
0422	Angelic Wilson	6		1	209 Gull Bay	1											Sept. 7/46	24	20				
0423	Violet Legarde	8		1	139	1											" 7/46	24	17				
0424	Marianne Echum	7		1	94 Long Lac	77	1										" 9/46	22	16				
0425	Irene Swanson	15		1	Long Sault	2	1										" 21/46	10	6				
0426	Elizabeth Swanson	14		1	Long Sault	2	1										" 21/46	10	6				
0427	Dorothy Swanson	8		1	Long Sault	2	1										" 21/46	10	6				

*NEWBORNS!*

TOTAL number of days in Quarter *98*

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter *4327*

AVERAGE attendance of pupils during Quarter *54*

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

$57.56 \times 37.50 = 2,151.00$

$57.56 \times 3.75 = 215.10$

*5277* *8/11/46* *2,366.10*

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs - School Files, (CG 10, Volume 6196 - File 464-7, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

J. J. G. Burk

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William Ont. on

Reserve for Quarter ended December 31st.

194 6

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY					STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Taught or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER APPROVED OR NOT
						Class 1	"	"	"	"					High School	Very Good	
DISCHARGED 310	Jack Matchendog	15	I		224. Whitesand					I	Boys are taught		Sept. 1/30	14	0	Transferred to McIntosh	
311	Isadore Matchendog	11	I		" "					I	Manual Training		" " "	14	0	" " "	
323	Bert Pieskan	13	I		155. Pic					I	Gardening		" 13/46	92	55		
331	Lawrence Peters	13	I		30. L. des M.L.					I	First Aid		Mar. 3/46	92	55		
332	Norval Morriss	14	I		123. Red Rock					I	Cleanliness in		Feb. 8/46	0	0	Did not return	
333	Roni Morriss	12	I		" " "					I	Dormitory Refectory		" " "	0	0	" " "	
334	Michael Esquaga	12	I		220. Gull Bay					I	as well as personal		Oct. 2/43	92	55		
340	Eris Piska	14	I		243. Ft. Wm.					I	cleanliness.		" " "	0	0	" " "	
345	Stephen Osibance	10	I		156. Pic					I	Sports.		Sept. 15/43	92	55		
346	Eugene Esquaga	11	I		220. Gull Bay					I			" 24/43	92	55		
358	Michael Peters	12	I		48. Wabagoon					I			" 13/41	92	55		
361	Kenneth Nabigon	12	I		178. Long Lac					I			" 21/41	90	55		
362	Harold Bell	12	I		234. Garden R.					I			Oct. 6/41	92	55		
367	Arthur Deschamp	14	I		190. Ft. Wm.					I			May 10/46	5	0	Transferred to McIntosh	
368	Percy Legarde	12	I		227. " "					I			Sept. 23/42	92	55		
372	Francois Wakates	12	I		251. " "					I			Nov. 5/42	92	55		
374	Paul Jackpine	13	I		Chapleau					I			" 18./42	92	55		
375	Bonaventure Sabourin	14	I		147. Pic					I			Jan. 7/46	0	0	Did not return	
381	Andrew Bouchard	13	I		186. Long Lac					I			Apr. 28/46	0	0	" " "	
382	Charlie Chicago	11	I		101. L. des M.L.					I			Sept 10/42	0	0	" " "	
384	John Wakates	12	I		228. Ft. Wm.					I			Sept. 11/43	92	55	Attends Jan	
387	George Nabigon	12	I		178. Long L.					I			" 28/43	35	23	TOTAL number of days in Quarter	
395	Harry Nagotka	12	I		105. Whitesand					I			Jan. 17/44	92	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
396	Richard Bedwash	10	I		192. Long L.					I			Feb. 22/44	78	55	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
397	Charlie Hardy	11	I		147. Red Rock					I			Feb. 1/44	92	55		
399	Albert Bird	9	I		Constance L.					I			Sept 19/44	92	55		
405	Russel Nabigon	10	I		58. L. 179					I			" 15/44	08	55	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
407	Lambert Nabigon	7	I							I			" " "	23	55		
TOTALS			28		TOTALS 4 8 5 8 7 1									TOTALS	1690	1013	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the feet of columns.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

M. G. Park's Agency

REPORT of the Indian Residential School

School at Fort William Ont. on

Reserve for Quarter ended December 31

1946

REGISTER NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12	
						4	3	5	8	7	I						1690	1013			
412	Joseph Piska	10	I		228 Ft. Wm.												0	0	Did not return		
413	Roland Sabourin	7	I		162 Pic												54	29			
414	Christopher Sabourin	6	I		147 Pic												54	0			
415	Leslie K. Maquahquay	12	I		148 Kahkewistahaw												0	0	" " "		
416	Norman Peters	10	I		30 Laessle												92	55			
417	Ralph Bouchard	8	I		186 Long Lac												0	0	" " "		
418	Raymond Charles		I		1177												92	55			
419	Raymond Legarde		I		227 Ft. Wm.												36	19			
420	Jerome Legarde		I		" " "												36	0			
<p>TOTALS 27 2054 1182</p>																					

705  
15 Boys  
3 Adults

TOTAL number of days in Quarter  
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter  
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter

NOTE—Additions to be correctly made and placed at the foot of column.

Indian Affairs, School Files (RG 10, Volume 6196, File 164-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the J. G. Burk's Indian Residential Agency School at Fort William Ont. on Reserve for Quarter ended December 31st 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY							STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7				8	9	
		37				II	5	5	8	7	I		Girls are Taught		2,054	I,152		
0311	Joyce Bell	14		I	234 Garden Ri.						I		House-work	Mar. I/38	92	55		
0323	Adeline Esquaga	14		I	220 Gull Bay						I		Cooking	Oct. II/38	92	55		
0327	Edna Willason	15		I	209 " "						I		Sewing	Sept. II/45	0	0		
0343	Bella Hardy	15		I	147 Red Rock						I		Knitting	Feb. I3/40	83	55		
0352	Bertha Hardy	10		I	" " "						I		Laundry work	Oct. 9/40	92	55		
0355	Cecelia Osibance	13		I	156, Pio						I		Care of Children	Sept. 15/43	92	55		
0357	Hilda Bedwash	14		I	192, Long Lac						I		First Aid.	" 8/41	78	55		
0359	Cecelia Plummer	10		I							I			Mar. 12/41	92	55		
0365	Bertha Nabigon	13		I	178, Long Lac						I			Sept. 21/41	90	55		
0366	Sarah Legarde	15		I	227, Ft. Wa						I			" 24/45	92	55		
0367	Margaret Piska	13		I	245, Ft. Wa						I			Oct. 4/45	0	0		
0370	Joan Daba	11		I	Nipigon V. P.						I			Jan. 2/42	0	0	Attending School at Nipigon	
0371	Marie Kijigweb	10		I	95, Ldes M.L.						I			Sept. 5/42	37	32		
0372	Jeanette Roushie	14		I	18 Red Rock						I			Oct. 4/42	0	0	" " " "	
0373	Julia Peters	12		I	3, Oldes M.L.						I			Sept. 4/42	15	2		
0375	Theresa Tokney	8		I	107 Pio						I			" 30/42	92	55		
0377	Martina Sabourin	11		I	147 Pio						I			Dec. 21/42	92	55		
0378	Eleanor Sabourin	10		I	" "						I			" " "	92	55		
0380	Alice Bird	12		I	Constance L.						I			Sept. 10/43	92	55		
0382	Annie Chicago	9		I	101 Ldes M.L.						I			" 10/43	0	0	Returned in January	
0383	Alice Pieskan	11		I	155 Pio						I			" 10/43	92	55	TOTAL number of days in Quarter	
0384	Marie Legarde	10		I	227 Ft. Wa.						I			" 13/43	92	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
0390	Loretta Cyrette	14		I	145 Ft. Wa.						I			Apr. 13/44	8	5	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
0391	Isobel Cyrette	13		I	" " "						I			" " "	92	55		
0393	Hora Peters	9		I	30, Ldes M.L.						I			Dec. 13/43	92	55		
0394	Andry Cyrette	6		I	145 Ft. Wa.						I			Apr. 13/44	35	16	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
0395	Mabel Cyrette	10		I	" " "						I			" " "	92	55		
TOTALS		37	20			2	9	8	12	10	I			TOTALS	3,864	1,679		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns 14, 10, 16, 8, 3, 0, I

Indian Affairs - School Files, (86-10, Volume 6196, File 1642, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

W. J. G. Burk's Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William Ont. on

Reserve for Quarter ended December 31st.

1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade	1	2	3	4	5	6	7	8	9			10	11		12
				37	28													3,864	1679		
0396	Priscilla Cyrette	9		I	I45 Ft. Wm.													Apr. 13/44	92	55	
0400	Marie Wakates	9		I	228 Ft. Wm.													Sept. 7/43	92	55	
0402	Patricia Nagotika	10		I	106 Whitesand													Sept. 19/43	92	55	
0404	Ethel Pieskan	13		I	131 Pic													Jan. 2/45	92	55	
0407	Veronica Wilson	9		I	209 Gull Bay													Sept. 11/45	92	55	
0408	Antoinette Wilson	10		I	" " "													" " "	92	55	
0409	Ina Wilson	13		I	" " "													" " "	92	55	
0414	Veronica M. Sabourin	4		I	162 Pic													Nov. 8/46	54	0	
0415	Viola Sabourin	5		I	147 Pic													Jan. 7/46	54	0	
D/S 0416	Doreen Mequahquay	11		I	148 Kahewistahaw													" 8/46	0	0	
0417	Jeanette Posine	6		I	188 Long L.													Apr. 4/46	44	0	
0418	Juliette Posine	7		I	" " "													" " "	44	24	
0419	Imelda Bananish	12		I	138 Pic													" 28/46	0	0	
0420	Pearl Bouchard	13		I	225 Gull Bay													Aug. 26/46	92	55	
0421	Margaret Peters	7		I	30 L des M. LI													" 30/46	92	55	
0422	Angelic Wilson	6		I	220 Gull Bay													Sept. 7/46	92	55	
0423	Violet Legarde	8		I	139													" " "	92	55	
0424	Marianne Echum	7		I	94 Long L. 77													" 9/46	92	55	
D/S 0425	Irene Swanson	15		I	Long Sault													" 21/46	51	20	
D/S 0426	Elizabeth Swanson	14		I	" " "													" " "	92	55	TOTAL number of days in Quarter 92
D/S 0427	Dorothy Swanson	8		I	" " "													" " "	92	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 5340
" 0428	Gladys Cyrette	4		I	145 Ft. Wm.													Nov. 27/46	35	0	
" 0429	Mabel Michano	6		I	169 Pic													Dec. 27/46	5	0	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 58.26
" 0430	Nancy Michano	7		I	" " "													" " "	5	5	

*Note*  
14 Absent pupils  
30 admits

TOTALS

TOTALS 25 2114 188 3.0 I

TOTALS

5,360 3,028

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$ 2,184.85

58.26 x 37.50 = 2,184.75  
58.26 x 3.75 = 218.48  
2,403.23

NOTE—Additions to be correctly made and entered in the last of columns.

Indian Affairs—School Files.  
(RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)



PORT ARTHUR AGENCY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the PORT WILLIAM INDIAN RESIDENTIAL School at PORT WILLIAM, ONT.

Reserve for Quarter ended March 31 st.

1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	SEX	ORIG.	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDARD IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					11	12		Total number of days pupil in residence during Quarter
323	Bert Pieskan	13	1		155 Pic													1	Manual Training	Sept. 13/43	90	56	
331	Lawrence Peters	13	1		30 L. Des M.L.													1	Gardening	Mar 3/46	90	60	
334	Michael Esquaga	12	1		280 Gull Bay													1	Singing	Oct. 2/45	90	60	
345	Steve Ossibence	10	1		156 Pic													1	Personal Cleanliness	Sept. 15/43	90	60	
346	Eugene Esquaga	11	1		220 Gull Bay													1		Sept. 24/43	90	57	
358	Michael Peters	12	1		48 Wabagoon													1		Sept. 13/41	90	57	
362	Harold Bell	12	1		234 Garden R.													1		Oct. 6/41	90	60	
368	Peroy Legarde	12	1		227 Fort Wm.													1		Sept. 23/42	90	60	
372	Francis Wakates	12	1		251 Fort Wm.													1		Nov. 5/42	90	60	
374	Paul Jackpine	13	1		Chapleau													1		Nov. 8/42	90	57	
375	Bonaventure Sabourin	14	1		147 Pic													1		Jan. 7/42	69	11	
382	Charlie Chicago	11	1		101 L. Des M.L.													1		Sept. 10/43	62	43	
384	John Wakates	12	1		228 Fort Wm.													1		Sept. 11/43	90	60	
398	Harry Nagotika	12	1		106 Whitesand													1		Jan. 17/44	90	60	
396	Richard Bedwash	10	1		192 Long Lac													1		Jan. 22/44	0	0	Ret'd. in April.
397	Charlie Hardy	11	1		147 Red Rock													1		Feb. 17/44	90	57	
399	Albert Bird	9	1		Constance Lake													1		Sept. 19/44	90	60	
413	Roland Sabourin	7	1		162 Pic													1		Sept. 10/45	90	58	
414	Christopher Sabourin	6	1		147 Pic													1		Jan. 7/46	90	58	
416	Norman Peters	10	1		30 L. Des M.L.													1		Mar. 3/46	90	59	
418	Raymond Charles	9	1		MARTIN FALLS (L.L. #47)													1		Oct. 1/46	90	58	TOTAL number of days in Quarter 90
419	Raymond Legarde	7	1		227 Fort Wm.													1		Nov. 25/46	90	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
420	Jerome Legarde	4	1		227 Fort Wm.													1		Nov. 25/46	90	0	
421	Raymond Chicago	7	1		30 L. Des M.L.													1		Jan. 29/47	62	35	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
TOTALS		24																		1923	1205		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the feet of columns.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter  
 Request to check this term  
 M. J. ...  
 A. G. Agency

Indian Affairs, School Files  
 (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

OFFICE OF  
GENERAL COMD

FORT ARTHUR AGENCY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William

Reserve for Quarter ended March 31 st.

1947

PUPIL NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDARD IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12		Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
0311	Joyce Bell	14	24	1	234 Garden R.												1	General house-	Mar. 1/38	1995 90	1205 60		
0323	Adeline Esquaga	14		1	220 Gull B.												1	Keeping	Oct. 11/38	90	58		
0353	Bertha Hardy	10		1	147 Red Rock												1	Cooking; Sewing	Oct. 9/40	90	60		
0355	Cecelia Oelbman	13		1	156 Pie												1	Laundry	Sept. 15/43	90	60	Ret'd to sch. in Apr.	
0357	Hilda Bedwash	14		1	192 Long Lac												1	Singing	Sept. 8/41	0	0	(re Hilda Bedwash)	
0366	Sarah Legarde	14		1	227 Fort Wm.												1	Personal Cleanliness	Mar. 12/41	90	60		
0371	Marie Legarde	10		1	951 Des. M. L.												1	also Care of Children	Sept. 24/45	90	59	37 (See Mrs. Miller Case)	
0373	Julia Peters	12		1	391 Des. M. L.												1		Sept. 5/42	90	60		
0375	Teresa Tolmay	8		1	107 Pie												1		Sept. 4/42	90	59		
0377	Martina Sabourin	11		1	147 Pie												1		Sept. 30/42	90	60		
0378	Eleanor Sabourin	10		1	147 Pie												1		Sept. 1/42	90	60		
0380	Alice Bird	12		1	Constance L.												1		Dec. 21/42	90	60		
0382	Annie Chicago	9		1	101 L' Des. M. L.												1		Sept. 10/43	90	43		
0384	Marie Legarde	10		1	227 Fort Wm.												1		Sept. 10/43	62	60		
0391	Isobel Cyrette	13		1	145 Fort Wm.												1		Sept. 13/43	90	60		
0393	Norah Peters	9		1	301 Des. M. L.												1		Apr. 13/44	90	60		
0394	Audrey N. Cyrette	6		1	145 Fort Wm.												1		Dec. 13/43	90	59		
0395	Mabel Cyrette	10		1	145 Fort Wm.												1		Apr. 13/44	90	60		
0396	Priscilla Cyrette	9		1	145 Fort Wm.												1		Apr. 13/44	90	57		
0400	Marie Wakates	9		1	328 Fort Wm.												1		Apr. 13/44	90	56		
0402	Patricia Negotika	10		1	106 Whitesand												1		Sept 7/43	90	60	TOTAL number of days in Quarter 90	
0404	Ethel Blawen	13		1	131 Pie												1		Sept. 19/43	90	60		
0407	Veronica Wilson	9		1	209 Gull B.												1		Sept. 11/45	90	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
0408	Antionette Wilson	10		1	209 Gull B.												1		Apr. 11/45	90	60		
0409	Ina Wilson	13		1	209 Gull B.												1		Sept. 11/45	90	57	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
0414	Veronica M. Sabourin	4		1	162 Pie												1		Nov. 8/46	90	35		
0415	Viola Sabourin	5		1	147 Pie												1		Nov. 8/46	90	38	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
0417	Jeanette Poisine	6		1	198 Long Lac												1		Nov. 18/46	90	6		
TOTALS		24	20			13	15	8	8	4	2						1		TOTALS	2327	1483	2810	2523

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns

Indian Affairs, School Files.  
CG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

POST ART. 100 AGENCY

REPORT of the Port William Indian Residential School at Fort William

Reserve for Quarter-ended Mar. 31st.

1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Class 1	"	"	"	"	"	"	"	"	"					"	"	
0418	Juliette Posine	7	24	1	188 Long Lac	1												Nov. 18/46	54	20		
0420	Pearl Bouchard	13		1	225 Gull Bay	1												Aug. 30/46	90	60		
0421	Margaret Peters	7		1	30 L'Dea. M. I.	1												Sept. 7/46	90	60		
0422	Angelic Wilson	6		1	209 Gull B.	1												Sept. 7/46	90	60		
0423	Violet Legarde	8		1	139 Long Lac	1												Sept. 9/46	90	41		
0424	Marianne Echum	7		1	194 Long Lac	1												Sept. 21/46	90	60		
0428	Gladys Cyrette	4		1	145 Port Wm.	1												Nov. 27/46	90	59		
0429	Mabel Michano	6		1	169 Pic	1												Dec. 27/46	90	60		
0430	Nancy Michano	7		1	169 Pic	1												Dec. 27/46	90	60		
0431	Lillian Esquaga	8		1	220 Gull B.	1												Sept. 7/46	205	60	This name omitted from last report	

21  
31  
30  
31  
21  
28  
31  
62

TOTAL number of days in Quarter... 90 ✓

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 5300

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 58.6

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$,200.00

TOTALS 24 28 24 15 8 2 4 2 0 1 0

TOTALS 984 540 5889 x 3.75 = 2,208.37  
5300 5877 x 3.75 = 2,208.75  
5300 (2), 600.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files. (16-10, Volume 6190, File 464-7, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

PORT ARTHUR, ONT.

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William, Ont.

on

Reserve for Quarter ended

June 30th, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOV	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of days in Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
											Total number of days present in residence during Quarter	Total number of days present in class-room during Quarter	
323	Wirt Pisakan	13	I		155 Pic		I			Sept. 3/43	87	55	4 days absent? What dates?
331	Lawrence Peters	13	I		30L des M.L.		I			Mar. 3/46	88	55	3 " " ? Why?
334	Michael Esquaga	12	I		220 Gull Bay		I			Oct. 2/45	90	55	1 day " ?
345	Steve Osibance	10	I		156 Pic		I			Sept. 15/43	87	55	
346	Eugene Esquaga	11	I		220 Gull Bay		I			" 24/43	90	55	etc
358	Michael Peters	12	I		46 Wabagoon		I			" 13/41	91	55	Days absent? What dates?
362	Harold Bell	13	I		234 Garden R.		I			Oct. 6/41	91	55	Days absent? What dates?
368	Percy Legarde	13	I		227 Ft. Wm.		I			Sept. 23/42	5	2	Left without permission Apr. 6th.
372	Francis Wakates	12	I		251 Ft. Wm.		I			Nov. 5/42	91	55	
374	Paul Jackpine	13	I		Chapleau		I			" 18/42	91	55	
375	Bonaventure Sabourin	14	I		147 Pic		I			Jan. 7/46	51	40	Oldest in boy's class. Left before term-end to assist mother as father dead.
382	Charlie Chicago	11	I		101 Ldes M.L.		I			Sept. 10/43	91	55	
384	John Wakates	13	I		228 Ft. Wm.		I			" 11/43	56	2	Left without permission April 6th.
395	Harry Nakotika	12	I		196 Whitesands		I			Jan. 1/44	88	55	
396	Richard Bedwash	10	I		192 Long Lac		I			" 22/44	88	55	
397	Charlie Hardy	11	I		147 Red Rock		I			Feb. 17/44	91	55	
399	Albert Bird	9	I		Constance L.		I			Sept. 19/44	87	55	
413	Roland Sabourin	7	I		162 Pic		I I			Dec. 10/45	87	55	
414	Christopher Sabourin	7	I		147 Pic		I			Jan. 7/46	88	48	
416	Norman Peters	11	I		30L des M.L.		I			Mar. 3/46	88	55	
418	Raymond Charles	9	I		#37 Long Lac (??)		I			Oct. 1/46	88	50	TOTAL number of days in Quarter
419	Raymond Legarde	7	I		227 Ft. Wm.		I			Nov. 25/46	91	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
420	Jerome Legarde	4	I		" " "		I			" " "	91	50	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
421	Raymond Chicago	7	I		101 Ldes M.L.		I			Jan. 29/47	91	50	
422	Gabriel Longpeter	3	I		0					Apr. 19/47	72	0	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
TOTALS		85					4 7 3 5 6 I I			TOTALS	2,008	I, 168	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files - (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

PORT ARTHUR, ONT.

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William

ON

Reserve for Quarter ended June 30th

1947

REGISTER NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY												STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				Total number of days present in residence during Quarter	Total number of days present in absence during Quarter		
0269	Celine Michel	17	25	I	68 Red Roak																Sept. 6/34	2093	1868	<i>Re-arranged</i>
0311	Joyce Bell	14		I	234 Garden R.																Mar. 1/38	91	55	<i>This girl has returned from San and has no home, her name was omitted on March report.</i>
0325	Adelina Jaquaga	14		I	220 Gull Bay																Oct. 11/38	90	55	
0343	Bella Hardy	18		I	147 Red Roak																Feb. 19/40	61	41	<i>Re-arranged previously in attendance</i>
0353	Bertha Hardy	11		I	340 Pic																Oct. 9/40	88	55	
0355	Cecelia Osibance	13		I	196-Plong Lac																Sept. 15/43	86	55	
0357	Hilda Bedwash	14		I	2198-Plong Lac																" 8/41	88	41	
0366	Sarah Legarde	15		I	227 Ft. Wm.																" 24/45	91	55	
0371	Marie Kijigweb	11		I	951-desM.L.																" 5/42	87	55	
0373	Julia Peters	13		I	391-desM.L.																" 4/42	87	55	
0375	Teresa Toknay	8		I	107 Pic																" 30/42	86	53	
0377	Martina Sabourin	11		I	147 Pic																Dec. 31/42	87	55	
0378	Eleanor Sabourin	10		I	147 Pic																" 21/42	87	49	
0380	Alice Bird	12		I	Constance L.																Sept. 10/43	91	55	
0382	Annie Chicago	9		I	1011-desM.L.																" " "	91	55	
0384	Marie Legarde	11		I	227 Port Wm.																" 13/43	91	55	
0391	Isobel Cyrette	13		I	145 Ft. Wm.																Apr. 13/44	89	55	
0393	Norah Peters	9		I	301-desM.L.																Dec. 13/43	88	49	
0394	Audry N. Cyrette	7		I	145-Ft. Wm.																Apr. 13/44	89	55	
0395	Mabel Cyrette	10		I	" " "																" " "	89	55	
0396	Priscilla Cyrette	8		I	" " "																" " "	89	55	TOTAL number of days in Quarter
0400	Marie Wakates	9		I	228-Ft. Wm.																Sept. 7/43	88	55	
0402	Patricia Nagotika	10		I	106 Whitesand																" 19/43	86	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0404	Ethel Piesan	13		I	131 Pic																" 11/45	87	52	
0407	Veronica Wilson	9		I	209 Gull Bay																" " "	87	41	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0408	Antoinette Wilson	10		I	" " "																" " "	87	41	
0409	Ina Wilson	12		I	" " "																Nov. 8/46	87	55	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
0414	Veronica M. Sabourin	4		I	158 Pic																" " "	87	20	
	<i>Veronica Sabourin</i>	5		I	157 Pic																" " "	87	20	
																					TOTALS	2,526	1,467	2.600

1947-48 - 11 new pupils, discharged

NOTE: Additions to be correctly made and entered on the last of each month. *Initials should be made by the school principal. Do not file in case of absence to school.*

Indian Affairs, School Files, (PG. 10, Volume 6196, File 464-3, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Fort Wm. Indian Res. Agency School at Fort William. on Reserve for Quarter ended June 30th.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC.; REASON DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED
							High Standing	Low Standing	Drop Out	Drop In			Yr. number of days pupil in residence during Quarter	Yr. number of days pupil attended in classroom during Quarter	
0420	Pearl Bouchard	13		I		6 16 11 6 2 7 2						Aug. 30/46	86	55	
0421	Margaret Peters	7		I								Sept. 7/46	87	55	
0422	Angelic Wilson	7		I								" " "	87	40	
0423	Violet Legarde	8		I								" 9/46	87	51	
0424	Marianne Echum	7		I								" 21/46	87	55	
0428	Gladys Cyrette	5		I								Nov 27/46	32	15	Taken out by Mother at 6 wks by permission Mr. Bur really of school age.
0429	Mabel Michano	6		I								Dec. 27/46	86	37	
0430	Nancy Michano	7		I								" " "	86	37	
0431	Hillian Esquaga	8		I								Sept. 7/46	90	49	
0432	Maria Longpeters	7		I								Apr. 4/47	88	53	

*Discharged?  
Wants to return  
Intention to return*

ERROR. DEDUCT 4 DA

*Aggregate 5437  
Less overpayment 4  
Adjusted 5433*

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days per residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter *59.7*

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

TOTALS *12 12 11 6 2 7 2 I*

TOTALS *5 437 3,047*

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files. (PG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William, Ont.

on

Reserve for Quarter ended September 30th.

19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY				STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						1	2	3	4	1	2	3	4			Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter		
D 323	Bert Pisskan	18	1		155 Pic									1	Sept 3/43	62	0	Attending School in Robert.	
331	Lawrence Peters	13	1		30L Des.M.L.									1	March 3/46	62	0	Has not returned.	
334	Michael Esquaga	13	1		220 Gull B.									1	Oct. 2/45	62	0	In Residence now	
345	Steve Osibance	11	1		155 Pic									1	Sept. 15/43	62	0		
346	Eugene Esquaga	12	1		220 Gull B.									1	Sept. 24/43	62	0	" " "	
358	Michael Peters	12	1		48 Wabagoon									1	Sept. 13/41	62	0	" " "	
362	Harold Bell	13	1		234 Garden R.									1	Oct. 6/41	89	20		
372	Francis Wakates	13	1		251 Ft. Wm.									1	Nov. 5/42	79	12		
374	Paul Jackpine	13	1		Chapleau									1	Nov. 18/42	92	21		
382	Charlie Chicago	12	1		101L Des.M.L.										Sept. 10/43	62	0		
395	Harry Nagotika	12	1		106 Whitesand									1	Jan. 17/44	85	16		
396	Richard Bedwash	10	1		192 Long Lac										Jan. 22/44	92	21		
397	Charlie Hardy	11	1		147 RedRock									1	Feb. 17/44	92	9		
399	Albert Bird	10	1		Constance L.										Sept. 19/44	87	17		
413	Roland Sabourin	7	1		162 Pic										Dec. 10/45	62	0		
414	Christopher Sabourin	7	1		147 Pic										Jan. 7/46	73	7		
416	Norman Peters	12	1		30L Des.M.L.										Mar. 3/46	62	0		
418	Raymond Charles	10	1		30 Long Lac 77										Oct. 1/46	62	0		
419	Raymond Legarde	7	1		227 Ft. Wm.										Nov. 25/46	85	17		
D 420	Jerome Legarde	4	1		227 Ft. Wm.										Nov. 25/46	62	0	Not Returning this Year.	
421	Raymond Chicago	7	1		101 L Des.M.L.										Jan. 29/47	62	0	TOTAL number of days in Quarter.....	
D 422	Gabriel Long Peters	3	1		Long Lac										Apr. 19/47	62	0	Not returning - too young for school	
423	Melvyn Pervais	7	1		254 Ft. Wm.										Sept. 1/47	30	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
424	Andrew Bouchard	8	1		130 Red Rock										Sept. 16/47	15	10		
																AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....			
																AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....		\$	
TOTALS		24				7		7		25		2		1		TOTALS		1625	171

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs - School Files (86-10) 10 June 1966

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL

School at FORT WILLIAM, ONT.

Reserve for Quarter ended September 30th.

1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY							STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7				8	9	
				24		7	7	3	3	2	1	1						
0269	Celine Mitchell	17		1	55 Red Rock							1		apart from academic	Sept. 6/34	165	171	
0311	Joyce Bell	15		1	234 Garden R.							1		work the girls are	Mar. 1/38	89	80	
0323	Adeline Esquaga	15		1	220 Gull Bay							1		taught Household	Oct. 11/38	62	0	
D 0343	Bella Hardy	16		1	147 Red Rock							1		Science, Personal	Feb. 19/40	62	0	
0353	Bertha Hardy	11		1	147 Red Rock							1		Cleanliness, Music	Oct. 9/40	92	21	
0355	Cecelia Osibance	13		1	156 Pic.							1		and Sports.	Sept. 15/43	62	0	
0357	Hilda Redwash	16		1	192 Long Lac							1			Oct. 8/41	92	21	
0359	Cecelia Plummer	12		1	Fort Wm.							1		Mr. Greening the	Mar. 12/41	76	11	<i>omitted from list</i>
D 0366	Sarah Legarde	16		1	227 Ft. Wm.							1		Inspector, express-	Sept. 24/45	62	0	
0371	Marie Kijiweb	12		1	95L'Des.M.L.							1		ad his pleasure	Sept. 5/42	62	0	
0373	Julia Peters	13		1	39 L'Des.M.L.							1		at the progress	Sept. 4/42	88	17	
D 0375	Teresa Toonay	9		1	107 Pic							1		of all the children	Sept. 30/42	62	0	
0377	Martina Sabourin	11		1	147 Pic							1		on his last visit.	Dec. 31/42	73	7	
0378	Eleanor Sabourin	10		1	147 Pic							1			Dec. 21/42	73	7	
0380	Alice Bird	13		1	Constance L.							1			Sept. 10/43	87	17	
0381	Margaret Bird	11		1	Constance L.							1			Sept. 10/43	25	17	<i>omitted from list</i>
0382	Annie Chicago	9		1	101L'Des.M.L.							1			Sept. 10/43	62	0	
0384	Marie Legarde	11		1	227 Ft. Wm.							1			Sept. 13/43	85	16	
0391	Isobel Cyrette	13		1	145 Ft. Wm.							1			Apr. 13/44	71	6	
0393	Norah Peters	9		1	30L'Des.M.L.							1			Dec. 13/43	62	0	
0394	Andrey Cyrette	7		1	145 Ft. Wm.							1			Apr. 13/44	71	6	TOTAL number of days in Quarter
0398	Mabel Cyrette	10		1	145 Ft. Wm.							1			Apr. 13/44	71	6	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0396	Priscilla Cyrette	8		1	145 Ft. Wm.							1			Apr. 13/44	71	6	
0400	Marie Wakata	10		1	228 Ft. Wm.							1			Sept. 7/43	62	0	
0402	Patriela Nagotika	10		1	106 Whitesand							1			Sept. 19/43	85	16	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
D 0404	Ethel Pieskan	13		1	131 Pic							1			Sept. 11/45	62	0	
0407	Veronica Wilson	9		1	309 Gull B.							1			Sept. 11/45	78	12	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
0408	Antionette Wilson	10		1	309 Gull B.							1			Sept. 11/45	78	12	
	TOTAL			22											TOTAL	214	218	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the FORT WILLIAM INDIAN RESIDENTIAL School at FORT WILLIAM, ONT., ON

Reserve for Quarter ended September 30th.

19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of days absent in Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12		Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
0409	Ina Wilson	13		24	209 Gull B.	1														Sept. 11/46	78	12	
0414	Veronica Sabourin	5			162 Pic	1														Nov. 8/46	62	0	
0415	Viola Sabourin	6			147 Pic	1														Nov. 8/46	76	7	
0420	Pearl Bouchard	13			225 Gull B.	1														Aug. 30/46	87	17	
0421	Margaret Peters	7			30 L'Des. M.L.	1														Sept. 7/46	65	17	
0422	Angelia Wilson	7			209 Gull B.	1														Sept. 7/46	78	12	
0423	Violet Legarde	8			139 Long L.	1														Sept. 9/46	62	0	
0424	Marianne Echum	7			94 Long Lac	1														Sept. 21/46	62	0	
0426	Gladys Cyrette	6			145 Ft. Wm.	1														Nov. 27/46	62	0	
0429	Mabel Michano	6			169 Pic	1														Dec. 27/46	90	21	
0430	Nancy Michano	7			169 Pic	1														Dec. 27/46	90	22	
0431	Lillian Esquaga	8			220 Gull B.	1														Dec. 7/46	72	5	Attending school in Long Lac
0432	Maria Long Peters	7			Long Lac	1														Apr. 4/47	62	0	
0433	Christie L. Pervais	6			254 Ft. Wm.	1														Sept. 1/47	30	21	
0434	Victoria Manitowabi	10			1162 Man. Is.	1														Sept. 10/47	21	12	
0435	Grace Manitowabi	8			(unceded)	1														Sept. 10/47	21	12	
0436	Eliza Dorr	8			174 Long L.	1														Sept. 10/47	21	12	
0437	Isobel Dorr	6			174 Long L.	1														Sept. 10/47	21	12	
0438	Annie Starr	12			128 Pic	1														Sept. 22/47	9	5	
0439	Veronica Starr	10			128 pic	1														Sept. 22/47	9	5	

TOTAL number of days in Quarter **92**

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter **4734**

AVERAGE attendance of pupils during Quarter **52.86 51.76**

AMOUNT of per capita grant due for Quarter **1126 191**

$21.46 \times 37.50 = 804.75$   
 $51.46 \times 3.75 = 192.98$   
 $21.46 \times 2.75 = 59.01$   
**1,056.74**

**2,315.70**

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs, School Files.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Fort William Indian Residential School at Fort William, Ont. on Reserve for Quarter ended December 31st, 1947

REGISTER NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY					STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Days Trade or Other	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT.	
						Grade	High School	Very Good	Good	Poor				Total number of days pupil is resident in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter		
<i>Discharged</i> 335	Lawrence Peters	13	1		30L'Dean L.					1				Mar. 3/46	0	0	Has not returned.
334	Michael Esquaga	13	1		220 Gull B.					1				Oct. 2/45	92	53	<i>Ill one day</i>
<i>Discharged</i> 345	Steve Osibance	11	1		155 Pie					1				Sept. 15/43	0	0	Attending school in Mohert.
346	Eugene Esquaga	12	1		220 Gull B.					1			" 24 "	92	53	<i>Ill one day</i>	
358	Michael Peters	13	1		48 Wabagoon					1			" 13/41	92	53	" "	
362	Harold Bell	13	1		234 Garden R.					1			Oct. 6/41	92	54		
372	Francis Wakates	13	1		251 Ft. Wn.					1			Nov. 5/42	92	54		
374	Paul Jackpine	14	1		Chapleau					1			" 18/42	92	54		
382	Charlie Chicago	12	1		101L'Espn L.					1			Sept. 10/43	68	37	<i>again returning</i>	
395	Harry Nagotika	13	1		106 Whitesand					1			Jan. 17/44	92	45	<i>Sickness</i>	
396	Richard Bedwash	11	1		192 LongLac					1			" 22 "	92	54		
397	Charlie Hardy	12	1		147 Red Rock					1			Feb. 17/44	92	44	<i>Sickness</i>	
398	Francis Hardy	8	1		147 Red Rock					1			" " "	79	44	<i>" in hosp. (Mumps)</i>	
399	Albert Bird	10	1		Constance L.					1			Sept. 19/44	92	54		
400	Joseph Bird	9	1		" " 1					1			" " "	82	28	<i>Sickness &amp; Hospitalization</i>	
413	Roland Sabourin	7	1		152 Pie					1			Dec. 10/44	0	0		
414	Christopher Sabourin	7	1		147 "					1			Jan. 7/46	92	54	<i>In Bus</i>	
415	Norman Peters	12	1		30L'Dean L.					1			Mar. 3/46	92	54		
418	Raymond Charles	10	1		30 LongLac 77					1			Oct. 1/46	89	41	<i>Return coming in</i>	
419	Raymond Legarde	8	1		227 Ft. Wn.					1			Nov. 25/46	92	46	<i>Sickness</i>	
421	Raymond Chicago	7	1		101 L'Dean L.					1			Jan. 29/47	62	31	<i>Late</i>	
423	Melvyn Parvais	7	1		254 Ft. Wn.					1			Sept. 1/47	92	54		
424	Andrew Bonnard	8	1		130 RedRock					1			" 16/47	92	54		
<i>Admitted</i> 425	David Chicago	6	1		101 L'Dean L.					1			Nov. 6/47	56	29	<i>New pupil</i>	
<i>Admitted</i> 426	David Wabasoons	8	1		145 Whitesand					1			Oct. 20/47	73	32		

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

TOTALS 29      TOTALS 10 6 3 3 2 1      TOTALS 1697 1062

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column

Indian Affairs - School Files (RG 10, Volume 6196, File 464-2, Part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency: Fort William Indian Residential School at Fort William, Ont. Reserve for Quarter ended December 31st., 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY						STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						High School	Very Good	Good	Fair	Poor	Very Poor				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0369	Celine Mitchell	17	25	1	55 Red Rock	10	6	3	3	2	1		Sept. 6/34	1897	1082	Discharged of 9th Sept	
0311	Joyce Bell	15		1	254 Garden E.								Mar. 1/38	98	54		
0323	Adeline Kaguaga	16		1	230 Gull E.								Oct. 11/38	0	0		
0353	Bertha Hardy	12		1	147 Red Rock								" 9/40	92	54		
0356	Cecelia Onibanco	14		1	156 Pic								Sept. 15/43	0	0		
0357	Hilda Hedwash	16		1	192 Long Lee								Oct. 8/41	92	54		
0359	Cecelia Plummer	12		1	Fort W.								Mar. 12/41	92	54		
0370	Joan Daba	12		1	Nipigon V.P.								Jan. 2/42	61	32	Returned to school	
0371	Wahgw Kijiwah	13		1	95 L'Dea.M.L.								Sept. 5/42	0	0		
0372	Julia Peters	13		1	39 L'Dea.M.L.								" 4 "	92	54		
0377	Martina Sabourin	11		1	147 Pic								Dec. 31/42	92	54		
0378	Eleanor Sabourin	10		1	" "								" " "	92	54		
0380	Alice Bird	13		1	Constance L.								Sept. 10/43	92	54		
0381	Margaret Bird	11		1	" "								" " "	92	54		
0383	Annie Chicago	9		1	101 L'Dea.M.L.								" " "	69	37		
0384	Marie Legarde	11		1	227 Ft.W.								" 13 "	92	54		
0391	Isobel Cyrette	13		1	145 " "								Apr. 13/44	92	54		
0393	Norah Peters	9		1	30 L'Dea.M.L.								Dec. 13/43	92	54		
0394	Audrey M. Cyrette	7		1	145 Ft.W.								Apr. 13/44	92	54		
0395	Wahal Cyrette	10		1	145 " "								" " "	92	54		
0396	Frisdilla Cyrette	8		1	" " "								" " "	92	54		
0400	Marie Mahatan	10		1	228 " "								Sept. 7/43	0	0	Investigating absence	
0402	Patricia Nagatika	11		1	106 Whitesand								" 9 "	92	54	AGGREGATE number of days pupil in residence during Quarter	
0407	Veronica Wilson	9		1	209 Gull E.								" 11/45	92	54		
0408	Antionette Wilson	10		1	" " "								" " "	92	54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
0409	Ina Wilson	13		1	" " "								" " "	92	54		
0410	Veronica Sabourin	5		1	162 Pic								Nov. 8/45	0	0	Amount of per capita grant due for Quarter	
0412	Wahla Sabourin	6		1	147 " "								" 7 "	92	54	Amount of per capita grant due for Quarter	
TOTALS		25	25			15	14	11	6	4			TOTALS	3986	2171		

NOTE: Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files (RC 10, Volume 6126, File 464-2, Part 1)

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William, Ont on

Reserve for Quarter ended December 31st, 1947

PUPILS NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						1	2	3	4	5	6	7	8				9	10		Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in school during Quarter
0402	Pearl Bouchard	13	25	1	225 Gull B.	1												Aug. 30/46	3936	2171	
0421	Margaret Peters	7		1	30 L'Des.M.L.	1												Sept. 7/46	92	54	
0422	Angelic Wilson	7		1	209 Gull B.	1												" " "	92	54	
0423	Violet Legarde	8		1	159 Long Lac	1												" 9 "	67	37	Patient in McKellar Hospital 25 days
0424	Marianne Echum	8		1	94 Long Lac	1												" 21 "	92	54	
0429	Mabel Michano	6		1	169 Pic	1												Dec. 27/46	92	54	
0430	Nancy Michano	7		1	" "	1												" " "	92	54	
0431	Lillian Esquaga	9		1	220 Gull B.	1												" 7 "	92	54	
0433	Christie Pervais	7		1	254 Ft. Wm.	1												Sept. 1/47	92	54	
0434	Victoria Manitowabi	10		1	1162 Man. Is.	1	1											" 10 "	92	54	
0435	Grace Manitowabi	9		1	" " "	1												" " "	92	54	
0436	Eliza Dorr	8		1	174 Long Lac	1												" " "	92	54	
0437	Isobel Dorr	6		1	" " "	1												" " "	92	54	
0438	Annie Starr	12		1	128 Pic			1										" 22 "	92	54	
0439	Veronica Starr	10		1	" " "	1												" " "	92	54	
Admitted → 0440	Charlotte Ashpanaquesikum	11		1	184 Fort Hope	1												Oct. 30/47	63	32	New pupil
0441	Eliza Shabakamik	5		1	99 Long Lac 77	1												Nov. 28/47	34	14	" "
0442	Evelyn Peters	6		1	30 L'Des.M.L.	1												Sept. 8/47	92	54	" "

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 5480

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 59.57

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$461.09

TOTALS 25 46 TOTALS 25 12 11 7 4 2 1

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the end of column.

TOTALS 5480 3010  
 $59.57 \times 37.50 = 2233.87$   
 $59.57 \times 3.75 = 223.39$   
 $59.57 \times 3.75 = 223.39$   
 $2233.87 + 223.39 = 2457.26$

Indian Affairs, School Files (8C 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William, Ont. on

Reserve for Quarter ended March 31st.,

1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade															
<i>Discharged</i> 334	Michael Esquaga	14	1		220 Gull B.	1															<i>Discharged</i> Did not return after Christmas
<i>Discharged</i> 346	Eugene Esquaga	12	1		" " "	1														" Discharged "	
<i>Readmitted</i> 355	Andrew Towagizic	13	1		154 LongLac	1														<i>Readmitted</i> late	
<i>Readmitted</i> 358	Michael Peters	13	1		48 Wabagoon	1															
<i>Readmitted</i> 361	Walter English	13	1		Martin Falls	1														<i>4 days late</i> Attending school at Long Lac	
362	Harold Bell	13	1		234 GardenR.	1															
372	Francis Wakates	13	1		251 Ft. Wm.	1															
374	Paul Jackpine	14	1		Chapleau	1															
382	Charlie Chicago	12	1		101L'Des.M.L.	1															
<i>Readmitted</i> 386	Stanley Towagizic	10	1		154 LongLac	1															
395	Harry Nagotika	13	1		106Whitesand	1															
396	Richard Bedwash	11	1		192LongLac	1															
397	Charlie Hardy	12	1		147Red Rock	1															
398	Francis Hardy	8	1		" " "	1															
<i>Discharged</i> 399	Albert Bird	10	1		Constance L.	1														<i>Discharged</i>	
<i>Discharged</i> 400	Joseph Bird	9	1		" " "	1														Patient in Ft. Wm. San.	
<i>Discharged</i> 413	Roland Sabourin	7	1		152 Pic	1														<i>Discharged</i> Attending school in Hobart	
414	Christopher Sabourin	7	1		147 "	1															
416	Norman Peters	12	1		30L'Des.M.L.	1															
418	Raymond Charles	10	1		30LongLac77	1															
419	Raymond Legarde	8	1		227 Ft. Wm.	1															
421	Raymond Chicago	7	1		101L'Des.M.L.	1														TOTAL number of days in Quarter.....	
<i>Discharged</i> 422	Gabriel Longpeter	4	1		Long Lac	1														AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
<i>Discharged</i> 423	Melvyn Pervais	7	1		254 Ft. Wm.	1														Attending school in Squaw Bay	
<i>Discharged</i> 424	Andrew Bouchard	8	1		130RedRock	1														Average attendance of pupils during Quarter.....	
425	David Chicago	7	1		101L'Des.M.L.	1															
426	David Wabasons	8	1		145Whitesand	1														AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$	
<i>Admitted</i> 427	Richard Towagizic	7	1		154Long Lac	1															
<i>Admitted</i> 428	Elix Taylor	9	1		43 Long Lac	1															

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

13 5 4 1 1 5

2094 1237

Indian Affairs - School Files. (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Fort William Indian Residential Agency School at Fort William, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31st., 1948

REGISTER NUMBER	NAME OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Q	1	2	3	4	5	6	7	8	9				10	11	
0311	Joyce Bell	15	29	1	234 Garden R.	15	5	4	1	2	1						1	Mar. 1/38	2094	1337	
0353	Bertha Hardy	12		1	147 RedRock					1								Oct. 9/40	91	58	
0357	Hilda Bedwash	16		1	192 LongLac					1								Oct. 8/41	91	58	
0359	Cecelia Plummer	12		1	Ft. Wn.					1								Mar. 12/41	91	58	
0370	Joan Daba	12		1	Nipigon Y.P.					1								Jan. 2/42	91	58	
0371	Marie Kishiqueb	13		1	95L'Des.M.L.					1								Sept. 5/42	85	57	See one day Home from Thomas
0373	Julia Peters	13		1	39L'Des.M.L.					1								" 4/42	91	58	
0377	Martina Sabourin	11		1	147 Pic					1								Dec. 31/42	91	58	
0378	Eleanor Sabourin	10		1	" "					1								" " "	91	58	
<del>0379</del>	Angelie Towegizic	11		1	154 Long Lac					1								Jan. 7/43	87	57	Home from Thomas
0380	Alice Bird	14		1	Constance L.					1								Sept. 10/43	91	58	
0381	Margaret Bird	11		1	" " 1													" " "	91	58	
0382	Annie Chicago	9		1	101L'Des.M.L.					1								" " "	91	58	
0384	Marie Legarde	11		1	227 Ft. Wn.					1								" 13 "	91	58	
<del>0391</del>	Isobel Cyrette	13		1	145 Ft. Wn.					1								Apr. 13/44	0	0	Missing sick from home Did not return after Christmas
0393	Norah Peters	9		1	30L'Des.M.L.					1								Dec. 13/43	91	58	
0394	Audrey Cyrette	7		1	145 Ft. Wn.					1								Apr. 13/44	91	58	
0395	Mabel Cyrette	10		1	145 Ft. Wn.					1								" " "	91	58	
0396	Priscilla Cyrette	8		1	145 Ft. Wn.					1								" " "	91	58	
0400	Marie Wakates	10		1	228 Ft. Wn.					1								Sept. 7/43	0	0	Remained at home Has not returned
0402	Patricia Magotika	11		1	106 Whitesand					1								" 9/43	91	58	TOTAL number of days in Quarter
0407	Veronica Wilson	9		1	209 Gull B.					1								" 11/45	91	58	
0408	Antionette Wilson	10		1	" " "					1								" " "	91	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0409	Ina Wilson	13		1	" " "					1								" " "	91	58	
0412	Theresa Jackpine	12		1	Chapleau					1								Sept. 18/45	82	49	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0414	Veronica Sabourin	5		1	162 Pic					1								Nov. 8/46	0	0	Attending school in Mohart AMOUNT of per capita grant due for Quarter
0415	Viola Sabourin	6		1	147 Pic					1								Jan. 2/46	91	58	
0420	Pearl Bouchard	13		1	225 Gull B.					1								Aug. 30/46	91	58	
TOTALS		29	28			80	13	14	7	2	1	1						TOTALS	4350	1776	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files - (RG 10, Volume 6196, File 364-7, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William, Ont. on \_\_\_\_\_

Reserve for Quarter ended March 31 st., 19 48

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY					STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						High School	Very Good	Good	Fair	Poor	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter						
0421	Margaret Peters	7	29	1	30L'Des.M.L.	1	20	11	14	7	2	1	1	Sept.7/46	4350	1776		
0422	Angelic Wilson	7		1	209Gull B.	1								" " "	91	58		
0423	Violet Legarde	8		1	139LongLac	1								Feb.9/46	91	29	Patient in Hospital 19 days	
0424	Marianne Kohum	8		1	94 " "	1								Sept.21/46	91	58		
0429	Eabel Michano	6		1	169 Pic	1								Dec.27/46	91	58		
0430	Nancy Michano	7		1	" "	1								" " "	91	58		
0431	Lillian Esquaga	9		1	220 Gull B.	1								Oct.2/45	0	0	Did not return after Christmas	
0432	Marianne Longpeter	7		1	Long Lac	1								Apr.4/47	61	38		
0433	Christie Pervais	7		1	254 Ft. Wm.	1								Sept.1/47	0	0	Attending school at Squaw Bay	
0434	Victoria Manitowabi	10		1	1162Manitoulin	1								" 10/47	91	58		
0435	Grace Manitowabi	9		1	Island	1								" " "	91	58		
0436	Eliza Dorr	8		1	174 LongLac	1								" " "	91	58		
0437	Isabel Dorr	6		1	" " "	1								" " "	91	58		
0438	Annie Starr	12		1	128 Pic	1								" 22/47	91	58	Discharged 10-15 April Attending school at Heron Bay as above	
0439	Bronica Starr	10		1	" "	1								" " "	91	58		
0440	Charlotte Ashpanaquestkum	11		1	184 Port Hopel	1								Oct.30/47	0	0	Did not return after Christmas	
0441	Eliza Shabokamik	8		1	99LongLac77	1								Nov.28/47	91	58		
0442	Evelyn Peters	6		1	30L'Des.M.L.	1								Sept.8/47	91	58		
0443	Martha Taylor	6		1	43LongLac77	1								Jan.5/48	87	57	Dismissed after 2 days	
0444	Evelyn Legarde	6		1	181LongLac68	1								Jan.5/48	87	57	Holidays	
0445	Lucy Kishaqueb	6		1	98L'Des.M.L.	1								Jan.7/48	85	56	TOTAL number of days in Quarter 91	
0446	Florence Singleton	11		1	" "	1								Mar.20/48	12	4		

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter **5956**  
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter **65.45**

AMOUNT of per capita grant due for Quarter **\$886.00**  
**5956** x **65.45** = **2945.25**  
**5956** x **17%** = **1012.52**  
**2945.25** + **1012.52** = **3957.77**

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs - School Files (RC 10, Volume 6106, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

PORT ARTHUR, ONT.

Agency

REPORT of the Indian residential

School at Fort William Ont.

on

Reserve for Quarter ended June 30th

1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY					STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
355 ✓	Andrew Towegizio	13	1		164 Long Lac					1			Mar. 1/41	91	57	
358 ✓	Michael Peters	13	1		48 Wabagum					1			Sept. 13/41	91	57	
362 ✓	Hareld Bell	14	1		234 Garden R.					1			Oct. 6/41	91	57	
372 ✓	Francis Wakates	13	1		251 Ft. Wm.					1			Nov. 2/42	91	57	
374 ✓	Paul Jackpine	14	1		Chapleau					1			Nov. 18/42	91	57	
382 ✓	Charlie Chicago	12	1		101L'Des.M.L.					1			Sept. 10/43	91	m57	
384 ✓	Stanley Towegizio	10	1		154 LongLac					1			" 24/43	91	51	missed through illness
395 ✓	Harry Nagotika	13	1		106 Whitesand					1			Jan. 17/44	91	57	
396 ✓	Richard Badwash	11	1		192 Long Lac					1			" 22/44	91	57	
397 ✓	Charlie Hardy	12	1		147 Red Rock					1			Feb. 17/44	91	57	
398 ✓	Francis Hardy	8	1		147 RedRock					1			" " "	91	57	
399 ✓	Albert Bird	10	1		Constance L.					1			Sept. 19/44	91	57	
414 ✓	Christopher Sabourin	8	1		147 Pic					1			Jan. 17/46	91	57	Discharged - Attending School - Induct
416 ✓	Norman Peters	12	1		20L'Des.M.L.					1			Mar. 3/46	91	57	
418 ✓	Raymond Charles	11	1		20LongL.(??)					1			Oct. 1/46	91	57	
419 ✓	Raymond Legarde	8	1		227 Ft.Wm.					1			Nov. 25/46	91	57	
421 ✓	Raymond Chicago	8	1		101'Des.M.L.					1			Jan. 29/47	91	57	
422 ✓	Gabriel Longpeter	5	1		Long Lac					1			Apr. 19/47	91	57	
425 ✓	David Chicago	7	1		101L'Des.M.L.					1			Nov. 6/47	91	57	
426 ✓	David Wabassas	8	1		145 Whitesand					1			Oct. 20/47	91	57	
427 ✓	Richard Towegizio	7	1		154 LongLac					1			Jan. 5/48	91	57	TOTAL number of days in Quarter.
428 ✓	Elnza Taylor	9	1		43 LongL.(??)					1			" " "	0	0	Discharged - Did not return after Easter
429 ✓	George Bird	7	1		Constance L.					1			Apr. 4/48	88	43	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

TOTALS 23

TOTALS 2 19 5 5 1 5 1

TOTALS 1889

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files, (RG 10, Volume 6196, Page 164-2, part 1)



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

FORT ARTHUR, ONT.

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William, Ont

on

Reserve for Quarter ended

June 30th.

1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	"	"					"	"	
0311	Joyce Bell	15	23	I	234 Garden R.											I	To give our child-	Mar. 1/38	91	52	High-School closed on the 15th.	
0353	Bertha Hardy	12		I	147 Red Brook										I	ren a well-balanced	Oct. 9/40	91	57	Joyce is doing very good work		
0357	Hilda Bedwash	16		I	192 Long Lac										I	education to fit	Oct. 8/41	91	57	her ambition is to be a		
0359	Cecelia Plummer	12		I	Ft. Wn.										I	them to become	Mar. 12/41	91	57	school teacher.		
0370	Jean Daba	12		I	Hipigon V.P.										I	useful members of	Jan. 2/42	91	57			
0371	Marie Kishiqueb	13		I	95 L'Dean L.										I	Society more than	Sept. 5/42	91	57			
0373	Julia Peters	13		I	39 L'Dean L.										I	academic instruct-	Sept. 4/42	91	57			
0377	Martina Sabourin	11		I	147 Pic.										I	ion is necessary.	Dec. 31/42	91	57			
0378	Eleanor Sabourin	10		I	147 Pic.										I	Manual and Physical	" " "	91	57			
0379	Angelic Tewegizio	11		I	154 Long Lac										I	Training and House-	Jan. 7/43	91	57			
0380	Alice Bird	14		I	Genstance L										I	hold economics play	Sept. 10/43	91	57			
0381	Margaret Bird	11		I	Genstance L										I	an important part in	" " "	91	57			
0382	Annie Chicago	10		I	101 L'Dean L.										I	their education.	" " "	91	57			
0384	Marie Legarde	12		I	227 Ft. Wn.										I	Training in house-	Sept. 13/43	91	57			
0393	Norah Peters	9		I	30 L'Dean L.										I	hold arts is rec-	Sept. 13/43	91	57			
0394	Andry Cyrette	7		I	145 Ft. Wn.										I	eived under the	Apr. 13/44	91	57			
0395	Nabel Cyrette	10		I	" " "										I	best possible cond-	" " "	91	57			
0396	Priscilla Cyrette	8		I	" " "										I	tions. All child-	Sept. 9/43	91	57			
0402	Patricia Nagatika	11		I	106 Whitesand										I	ren both boys and	Sept. 9/43	91	57			
0407	Veronica Wilson	9		I	209 Gull Bay										I	girls participate	" 11/43	91	57			
0408	Antionette Wilson	10		I	" " "										I	in the work of	" " "	91	57	TOTAL number of days in Quarter		
0409	Isa Wilson	13		I	" " "										I	this institution	" 12/43	91	57	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter		
0412	Theresa Jackpine	12		I	Chapleau										I	under the direction	Sept. 14/43	91	57			
0415	Viola Sabourin	7		I	147 Pic.										I	of a Sister Super-	Jan. 30/46	91	57	AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
0420	Pearl Bouchard	14		I	225 Gull Bay										I	visor. Assisting	Sept. 20/46	91	57			
0421	Margaret Peters	7		I	30 L'Dean L.										I	in caring for young-	Sept. 7/46	91	57	AMOUNT of per capita grant due for Quarter		
0422	Angelic Wilson	7		I	209 Gull Bay										I	er children, prep-	Sept. 7/46	91	57			
0423	Violet Legarde	8		I	139 Long Lac										I	aring and serving	Feb. 9/46	70	42	Patient in Hospital 21 days.		
TOTALS		25	28															4435				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs - School Files - (RC 10, Volume 6196, File 464-2, Part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

PORT ARTHUR, ONT.

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William, Ont. on

Reserve for Quarter ended

June 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade	1	2	3	4	5	6	7	8	9				10	11		12
0424	Marianna Eohm	9	25	I	94 Langlas											I	ironing, mending	Sept. 21/46	4435	91	57	
0429	Nabel Michane	6		I	169 P1's											I	clothing, sweeping	Dec. 27/46		91	57	
0430	Nancy Michane	7		I	" "											I	dusting, cleaning	" " "		91	57	
0432	Marianna Longsters	8		I	Constance Longsters											I	and polishing	Apr. 4/47		91	57	
0434	Victoria Manitowabi	10		I	1162 Man. Is.											I	painting and varnishing	Sept. 10/47		91	57	
0435	Grace Manitowabi	9		I	1162 Man. Is.											I	gardening	" " "		91	57	
0436	Elisa Derr	8		I	174 Langlas											I		" " "		91	57	
0437	Isabel Derr	6		I	" " "											I		" " "		91	57	
0441	Elisa Shabekamik	5		I	99 Langlas??											I		Nov. 28/47		91	57	
0442	Evelyn Peters	6		I	301' de M. L.											I		Sept. 8/47		91	57	
0443 (Disc)	Martha Taylor	6		I	431 Langlas??											I		Jan. 5/48	0	61		Did not return after Easter.
0444	Evelyn Legarde	6		I	181 Langlas											I		" " "		91	57	
0445	Lacy Kishiqueb	7		I	951' DESM. L.											I		7/48		91	57	
0446	Florence Singleton	11		I	John											I		Mar. 20/48		91	57	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupil in residence during Quarter 8618

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 61.74

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$2778.30

$61.74 \times 45 = 2,778.30$

$129 = 4,72.32$

$3,250.62$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs: School Files (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Saint William Res. Agency School at Saint William on Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY		STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4			5	6	
255	Andrew Towegizic	14			154 Long L.		1				Mar. 1/41	62	0	Remained home after holidays
258	Michael Peters	14			48 Wabagoon		1				Sept. 13/41	92	18	
262	Harold Bell	14			234 Garden R.			1			Oct. 6/41	92	18	
268	Percy Legarde	14			227 Ft. Wm.		1				Sept. 23/42	13	9	Returned home; parental request
272	Francis Wakates	14			251 Ft. Wm.		1				Nov. 2/42	80	14	" " "
274	Paul Jackpine	14			Chapleau		1				" 18/42	92	18	
282	Charlie Chicago	13			101L'Des.M.L.		1				Sept. 10/43	62	0	Remained at home
286	Stanley Towegizic	11			154 Long L.		1				" 24/43	85	17	
295	Harry Nagotika	13			106 Whitesand			1			Jan. 17/44	90	18	
296	Richard Bedwash	12			192 Long L.		1				" 22/44	62	0	Remained at home
297	Charlie Hardy	13			147 Red R.		1				Feb. 17/44	70	6	
298	Francis Hardy	9			147 Red R.		1				" " "	70	6	
300	Albert Bird	11			Constance L.		1				Sept. 19/44	62	0	Did not return after holidays
414	Christopher Sabourin	9			147 Pio		1				Jan. 17/46	92	18	
416	Norman Peters	13			30L'Des.M.L.		1				Mar. 3/46	62	0	Remained at home
418	Raymond Charles	12			30 Long L. (77)		1				Oct. 1/46	62	0	
419	Raymond Legarde	9			227 Ft. Wm.		1				Nov. 25/46	81	14	Remained in Ottawa
421	Raymond Chicago	9			101L'Des.M.L.		1				Jan. 29/47	62	0	at Long L.
422	Gabriel Longpeter	6			Long Lee		1				Apr. 19/47	62	0	Remained at home
425	David Chicago	8			101L'Des.M.L.		1				Nov. 6/47	62	0	Late
426	David Wababens	9			145 Whitesand		1				Oct. 20/47	92	18	
427	Richard Towegizic	8			154 Long L.		1				Jan. 5/48	85	17	Did not return after holidays
429	George Bird	8			Constance L.		1				Apr. 4/48	62	0	Remained at home
430	Richard Bannon	15			231 Ft. Wm.			1			Sept. 6/48	25	18	Average attendance of pupils during Quarter
431	Gordon Esquiman	10			221 Gull B.		1				Sept. 8/48	23	18	"
432	Stanley Esquiman	8			221 Gull B.		1				" " "	23	18	"

TOTALS 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 1725 248

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs: School Files (RG 10, Volume 6196 File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Indian Residential

Agency

School at Fort William

on

Reserve for Quarter ended September 30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			11	12		Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter
0311	Joyce Bell	16	26	1	234 Garden R.			3	9	5	3	2	1	1	1	1		To give the children a	Mar. 1/38	92	18	
<del>0359</del>	Bertha Hardy	12		1	147 Red Rook													well balanced education	Oct. 9/40	71	6	
<del>0307</del>	Hilda Bedwash	17		1	192 Long Lac													more than academic	Oct. 8/41	62	0	Married
0359	Cecelia Plummer	12		1	Ft. Wm.													instruction is necessary.	Mar. 12/4192		18	
0370	Joan Daba	13		1	Nipigon V.P.													Training in household	Jan. 2/42	62	0	Has not returned from holiday s
0371	Marie Kishiqueb	13		1	95 L. deaM.L.													arts is received under	Sept. 5/42	62	0	Stay - Being investigated yet
0373	Julia Peters	13		1	39 L. deaM.L.													the best conditions	" 4/42	62	0	" " " " " " "
0375	Teresa Tokney	10		1	107. Pic													according to present	Sept. 30/42	29	18	Be admitted
0377	Martina Sabourin	11		1	147 Pic.													day educationalists.	Dec. 31/42	92	18	
0378	Eleanor Sabourin	10		1	147 Pic.													The children are not	" " "	92	18	
0379	Angelic Towegizio	11		1	154 Long Lac													only taught how, but	Jan. 7/42	85	17	
<del>0380</del>	Alice Bird	15		1	Constance L.													actually carry on the	Sept. 10/43	62	0	Believe removed to school
<del>0381</del>	Margaret Bird	12		1	" " "													work of an ordinary	" " "	62	0	" " " " " " "
0382	Annie Chicago	11		1	101 L. deaM.L.													home. Both boys and	" " "	62	0	Later - Always so
0384	Marie Legarde	13		1	227 FT. WM.													girls participate in	" 13/43	62	0	Returned in later
0393	Hora Peters	10		1	30 L. deaM.L.													the work of this	Dec. 13/43	62	0	Attending school at Heron Bay
0394	Andrey Cyrette	8		1	145 Ft. Wm.													institution and are	Apr. 13/44	92	18	In bus. returning.
0395	Mabel Cyrette	11		1	" " "													given a charge under	" " "	92	18	
0396	Priscilla Cyrette	9		1	" " "													the direction of a	" " "	92	18	
0400	Marie Wakates	10		1	228 Ft. Wm.													Sister supervisor.	Sept. 7/43	28	16	Be admitted
0402	Patricia Nagotika	11		1	106 Whitesand													Assisting in caring	" 9/43	92	18	TOTAL number of days in Quarter
0407	Yeronica Wilson	9		1	209 Gull Bay													for younger children	" 11/45	80	14	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0408	Antionette Wilson	10		1	" " "													preparing and serving	" " "	80	14	
0409	Ina Wilson	13		1	" " "													meals, washing, ironing,	" " "	62	0	Has not ret. from holidays yet
0412	Theresa Jackpine	13		1	Chapleau													sewing clothes,	" 18/45	92	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0415	Viola Sabourin	7		1	147 Pic													sweeping, dusting and	Jan. 7/46	92	18	
0421	Margaret Peters	7		1	30 L. deaM.L.													gardening are all part	Aug. 30/46	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
0422	Angelic Wilson	7		1	809 Gull Bay													of the curriculum.	Sept. 7/46	80	14	
TOTALS		26	28	TOTALS 4 15 14 9 7 1 1 1 2										TOTALS	3804	548						

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files, (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

*Port Arthur Ontario*  
 REPORT of the Indian Residential

Agency

School at Fort William, Ont.

on

Reserve for Quarter ended Sept. 30th.,

1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY							STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Class	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Cost number of days pupil attended in class-room during Quarter		
0423	Violet Legarde	9	26	1	139 Long L.	4	15	14	9	7	1	1	1	2	Feb. 9/46	3804 62	542 0	<i>at home Ontario</i> Have not ret. from holidays
0424	Marianne Echum	10		1	94 " "										Sept. 21/46	62	0	" " " " "
0429	Mabel Michano	6		1	169 Pic	1									Dec. 22/46	92	18	" " " " "
0430	Nancy Michano	7		1	" "	1								" " "	92	18	" " " " "	
0422	Marianne Longpeters	8		1	Long Lac	1									Apr. 4 /47	62	0	<i>at home Ontario</i> " " " " "
0424	Victoria Manitowabi	10		1	1162 Man. La.	1									Sept. 10/47	62	0	" " " " "
0435	Grace Manitowabi	9		1	" "	1								" " "	62	0	" " " " "	
0436	Eliza Dorr	8		1	174 Long L.	1								" " "	62	0	<i>at school in Ontario</i> " " " " "	
0437	Isobel Dorr	7		1	" "	1								" " "	62	0	" " " " "	
0441	Eliza Shabokamik	6		1	99 Long L. 77	1								Nov. 28/47	92	18	" " " " "	
0442	Evlyn Peters	7		1	30L Des. M. L.	1								Sept. 8/47	92	18	" " " " "	
0444	Evlyn Legarde	7		1	181 Long L 58	1								Jan. 5/48	65	17	" " " " "	
0445	Lucy Kishiqueb	8		1	95 L Des. M. L.	1								" 7/48	62	0	<i>late</i> " " " " "	
0446	Florence Singleton	11		1	Fort Wm.	1								Mar. 20/48	62	0	<i>at home Ontario</i> " " " " "	
0447	Cecelia Head	12		1	149 Fort Hope	1								Sept. 3/48	28	18	" " " " "	
0448	Stella Head	9		1	" "	1								" " "	28	18	" " " " "	
0449	Nora Head	7		1	" "	1								" " "	28	18	" " " " "	
0450	Norma Esquiman	7		1	221 Gull B.	1								" 8/48	23	17	" " " " "	

*Reg. Additions*

TOTAL number of days in Quarter 92  
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 4,922  
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 53.50  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$ 2,461.00

TOTALS 85 46 TOTALS 16 19 16 9 7 1 1 1 2  
 NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTALS 4,922 TOE 53.50 X 52.65 = 2516.77

*MT 2/1/48*

Indian Affairs, School Files (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

MUR. ONT.

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William, Ont

on

Reserve for Quarter ended December 31st

1948

PUPIL NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY		STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
								Mark	Class			Total number of days present in residence during Quarter	Total number of days absent during Quarter		
358	Michael Peters	14	I		48 Wabaggon	I					Sept 13/41	92	52		
362	Harold Bell	14	I		234 Garden R.			I			Oct. 6/41	92	52		
368	Percy Legade	15	I		227 Ft. Wm.			I			Sept 23/42	92	52		
372	Francis Wakates	14	I		251 Ft. Wm.			I			Nov. 2/42	92	52		
374	Paul Jackpine	15	I		Chapleau			I			" 18/42	92	52		
386	Stanley Towegizio	11	I		104 Long Lac	I					Sept. 24/43	92	52		
390	Joseph Tookeney	13	I		159 Pic			I			Sept. 11/43	92	52		
395	Harry Nagotika	13	I		106 Whitesand			I			Jan. 17/44	92	52		
397	Charlie Hardy	13	I		147 Red Rock			I			Feb. 17/44	92	52		
398	Francis Hardy	10	I		147 Red Rock	I					Feb. 17/44	53	34	When exchanged Nov 23/46 taken home by foster parents	
413	Roland Sabourin	9	I		162 Pic	I					Jan. 7/46	92	52		
414	Christopher Sabourin	9	I		147 Pic	I					Jan. 17/46	92	52		
416	Norman Peters	13	I		30 L. Des M. L.	I					Mar. 3/46	0	0	Dis not return in Sept	
418	Raymond Charles	13	I		30 Long 177	I					Oct. 1/46	0	0	" " " " "	
419	Raymond Legarde	9	I		227 Ft. Wm.	I					Nov. 25/46	92	52		
421	Raymond Chicago	9	I		101 L. Des M. L.	I					Jan. 29/47	92	52		
422	Gabriel Longpeter	6	I		Long Lac	I					Apr. 19/47	0	0	" " " " "	
425	David Chicago	8	I		101 L. Des M. L.	I					Nov. 6/47	92	52		
426	David Wabasoons	9	I		145 Whitesand	I					Oct. 20/47	92	52		
427	Richard Towegizio	10	I		154 Long Lac	I					Jan. 5/48	92	52		
430	Richard Bannon	15	I		231 Ft. Wm.			I			Sept. 6/48	92	52	TOTAL number of days in Quarter	
431	Gordon Esquiman	10	I		221 Gull Bay	I					Sept. 8/48	92	52		
432	Stanley Esquiman	8	I		221 Gull Bay	I					Sept. 8/48	92	52	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
434	Vincent Tookeney	8	I		159 Pic	I					Oct. 2/48	91	52		
435	Michael Penassat	8	I		268 Ft. Wm.	I					Oct. 1/48	92	52	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
436	William Twance	11	I		158 Pic	I					Oct. 1/48	92	52		
437	Cornelius Twance	5	I		158 Pic	I					Oct. 1/48	92	52	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
TOTALS		27			2		12	4	2	1	5	1	1	1	

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTALS 2168 1220

Indian Affairs - School Files, (RG 10, Volume 6196, File 464-3, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Indian Residential

Agency

School at Fort William, Ont. on

Reserve for Quarter ended December 31, 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT									
						Dreads	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX				X	High School		Very Good	Good	Fair	Poor	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter			
0311	Joyce Bell	16			224 Garden R.	2	12	4	2										1	1	1	1	1			Mar. 1/38	2168	1230		
0353	Bertha Hardy	12			147 Red Hook																					Oct. 9/40	92	52		
0359	Cecelia Blummer	12			Fort. Wm.																					Mar. 12/41	92	52		
0370	Jean Daba	13			Nipigon V.P.																					Jan. 2/42	0	0	Did not return in September	
0371	Marie Kishiqueb	14			95 L. Des M.L.																					Sept. 5/42	92	52		
0373	Julia Peters	14			39 L. Des M.L.																					Sept. 4/42	0	0	Did not return in September	
0375	Teresa Tokney	10			107 Pic																					Sept. 30/42	92	52		
0377	Martina Sabourin	12			147 Pic																					Dec. 31/42	92	52		
0378	Eleanor Sabourin	11			147 Pic																					Dec. 31/42	92	52		
0379	Angelic Towegisic	12			154 Longlac																					Jan. 7/42	92	52		
0382	Annie Chicago	12			101 L. Des M.L.																					Sept. 10/43	92	52		
0384	Marie Legarde	13			227 Ft. Wm.																					Sept. 13/43	92	52		
0387	Delores Tokney	11			159 Pic																					Sept. 11/43	92	52		
0393	Mora Peters	10			30 L. Des M.L.																					Sept. 13/43	92	52		
0394	Andry Cyrette	8			145 Ft. Wm.																					Apr. 13/44	92	52		
0395	Mabel Cyrette	12			145 Ft. Wm.																					Apr. 13/44	92	52		
0396	Priscilla Cyrette	10			145 Ft. Wm.																					Apr. 13/44	92	52		
0400	Marie Wakates	10			228 Ft. Wm.																					Sept. 7/43	92	52		
0402	Patricia Nagotika	11			106 Whitesand																					Sept. 9/43	92	52		
0407	Veronica Wilson	10			209 Gall Bay																					Sept. 11/45	92	52		
0408	Antionette Wilson	11			209 Gall Bay																					Sept. 11/45	92	52	TOTAL number of days in Quarter.....	
0412	Teresa Jackpine	13			Chapleau																					Sept. 18/45	92	52		
0414	Veronica Sabourin	6			162 Pic																					Jan. 7/46	92	52	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0415	Viola Sabourin	7			147 Pic																					Jan. 7/46	92	52		
0421	Margaret Peters	8			20 L. Des M.L.																					Aug. 30/46	92	52	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0422	Angelic Wilson	8			209 Gall Bay																					Sept. 7/45	92	24	Missed School through illness	
0423	Violet Legarde	10			139 Longlac																					Feb. 9/46	92	52	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....	
0424	Margaret Sabourin	11			94 Longlac																					Sept. 21/46	0	0	Did not return in Sept.	
		TOTALS		27	29	TOTALS										8	17	13	5	6	5	1	1	5	TOTALS		4,468	2,512		

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

ARTHRUR ONT.

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William

on

Reserve for Quarter ended December 31st.

1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				10	11		12	Total number of days pupil in residence during Quarter
0429	Mabel Michano	7	27	1	169 Pie	1														Dec. 27/46	92	52	
0430	Nancy Michano	8		1	" "	1														" " "	92	52	
0436	Eliza Dorr	8		1	174 Long L.	1														Sept. 10/47	0	0	Did not return in September
0437	Isobel Dorr	7		1	" " "	1														" " "	0	0	" " " " "
0441	Eliza Shabokamik	6		1	99 Long L. 77	1														Nov. 28/47	92	52	
0442	Evelyn Peters	7		1	30 L' Des. M. L.															Sept. 3/47	92	52	
0444	Evelyn Lagarde	8		1	181 Long L. 58															Jan. 5/48	92	52	
0445	Lucy Kianiqueb	8		1	95 L' Des. M. L.															" 7/48	92	52	
0446	Florence Singleton	12		1	Fort William															Mar. 20/48	0	0	
0447	Cecelia Head	12		1	149 Fort Hope	1														Sept. 3/48	92	52	
0448	Stella Head	9		1	" " "	1														Sept. 3/48	92	52	
0449	Hora Head	7		1	" " "	1														" " "	92	52	
0450	Norma Esquiman	7		1	221 Gull B.	1														" " "	92	52	
0451	Rosalie Twanco	6		1		1														Oct. 1/48	92	52	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupil in residence during Quarter 5,480

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 52.56

AMOUNT of per capita cost due for Quarter \$3,135.83

TOTALS 27 42

TOTALS 19 19 13 7 6 3 1 1 8

TOTALS 5,480 3,084 59.56 x 52.65 = 3,135.83

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files, (RG 10, Volume 6196, File 464-2, Part 1)



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

PORT ARTHUR, ONT.

Indian Residential School at Fort William

School at Fort William

Reserve for Quarter ended

March 31st

1948

PUPIL NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	SEX	RACE	NAME OF RESERVE	CLASS OR STUDY												STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil absent from class during Quarter	
358	Michael Peters		I		48 Wabigoon													I		Sept. 13/41	90	52	
362	Harold Bell		I		234 Garden Riv.													I		Oct. 6/41	90	62	
368	Percy Legarde		I		227 Ft. Wm.													I		Sept. 23/42	90	62	
372	Frances Wakita		I		251 Ft. Wm.													I		Nov. 2/42	90	62	
374	Paul Jackpine		I		Chapleau													I		Nov. 18/42	90	62	
386	Stanley Towegisio		I		164 Long Lac													I		Sept. 24/43	90	62	
395	Harry Nagotika		I		106 Whitesand													I		Jan. 17/44	90	62	
399	Charlie Hardy		I		147 Red Hook													I		Feb. 17/44	90	62	
413	Roland Sabourin		I		162 Pic													I		Jan. 7/46	90	62	
414	Christopher Sabourin		I		147 Pic													I		Jan. 7/46	90	62	
419	Raymond Legarde		I		227 Ft. Wm.													I		Nov. 25/46	90	62	
421	Raymond Chicago		I		101 L. des M. L.													I		Jan. 29/47	90	62	
425	David Chicago		I		101 L. des M. L.													I		Nov. 6/47	90	62	
426	David Wabasoons		I		145 Whitesand													I		Oct. 29/47	90	62	
427	Richard Towigisio		I		154 Long Lac													I		Sept. 6/48	90	62	
430	Richard Bannon		I		231 Ft. Wm.													I		Jan. 1/49	90	62	
433	Leo Bouchard		I		186 Long Lac													I		Oct. 1/48	90	62	
435	Michael Fenassie		I		268 Ft. Wm.													I		Oct. 1/48	90	62	
436	Willish Twance		I		158 Pic													I		Oct. 1/48	90	62	
437	Sornelina Twance		I		158 Pic													I		Jan. 19/49	72	23	
438	Glen Martin		I		162 Red Hook													I					
TOTAL number of days in Quarter																							
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter																							
AVERAGE attendance of pupils during Quarter																							
AMOUNT of per capita grant due for Quarter																							
TOTAL 1,852 1,240																							

NOTE—Attendance to be correctly made and entered at the close of each month.

Indian Affairs, School Files.  
(RS 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

PORT ARTHUR, ONT.

Agency

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL at FORT WILLIAM, School at FORT WILHELM

on

Reserve for Quarter ended MARCH 31

19 4 5

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY												STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				Total number of days present in residence during Quarter	Total number of days present in classroom during Quarter	
0311	Joyce Bell	16		I	254 Garden R.															Mar. 1/38	90	62	
0353	Bertha Hardy	12		I	147 RedRock															Oct. 9/40	90	62	
0389	Cecelia Blummer	13		I	Ft. Wm.															Mar. 12/41	90	62	
0371	Marie Kishiqueb	14		I	95 L. de M. L.															Sept. 5/42	90	62	
0375	Teresa Tookensy	11		I	107 Pic															Sept. 30/42	90	62	
0377	Martina Sabourin	12		I	147 Pic															Dec. 31/42	90	62	
0378	Eleanor Sabourin	11		I	147 Pic															Dec. 31/42	85	52	spent 7 days in hospital
0379	Angelle Monaglie	12		I	154 Long L.															Jan. 7/42	90	62	
0362	Annia Chicago	12		I	101 L. de M. L.															Sept. 10/43	90	62	
0364	Marie Legarde	13		I	227 Ft. Wm.															Sept. 13/43	90	62	
0394	Audry Cyrette	9		I	145 Ft. Wm.															Apr. 13/44	90	62	
0395	Mabel Cyrette	12		I	145 Ft. Wm.															" 13/44	90	62	
0396	Frisocilla Cyrette	10		I	145 Ft. Wm.															" 13/44	90	62	
0400	Marie Wakates	10		I	228 Ft. Wm.															Sept. 7/43	90	62	
0402	Patricia Nagotika	11		I	106 Whitesand															" 9/43	90	62	
0407	Veronica Wilson	11		I	209 Gull Bay															" 11/45	90	62	
0408	Antionette Wilson	12		I	209 Gull Bay															" 11/45	90	62	
0412	Teresa Jackpine	14		I	Chapleau															" 18/45	90	62	
0414	Veronica Sabourin	7		I	162 Pic															Jan. 7/46	90	62	TOTAL number of days in Quarter.....
0415	Viola Sabourin	7		I	147 Pic															" 7/46	90	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0419	Emelda Bananish	13		I	138 Pic															Apr. 28/46	90	56	
0421	Margaret Peters	8		I	30 L. de M. L.															Aug. 30/46	90	62	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0422	Angelle Wilson	8		I	209 Gull Bay															Sept. 7/46	90	62	
0423	Violet Legarde	10		I	139 Long L.															" 9/46	90	62	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
0429	Mabel Michano	7		I	163 Pic															Dec. 27/47	0	0	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0430	Nancy Michano	8		I	163 Pic															" 27/47	0	0	(i) non-Indian children who are boarders
0441	Elice Shabkamik	6		I	99 Long L. 77 I															Nov. 28/47	90	62	(ii) non-Indian children who are day school pupils
0442	Evelyn Peters	7		I	30 L. de M. L.															Sept. 8/47	90	62	
TOTALS		10 14 9 6 4 2 1 1 2												TOTALS 4,205 2,834									

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

415

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

ONTARIO

Agency

REPORT of the Indian Residential FORT WILLIAM School at Fort William on

Reserve for Quarter ended March 31

19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				10	Total number of days pupil in residence during Quarter	
0444	Evlyn Legarde	8	21	28	I	I												Jan. 5/48	90	62	
0445	Lucy Kishiqueb	8		I	I													Jan. 7/48	90	62	
0447	Cecelia Head	12		I	I													Sept. 3/48	90	62	
0448	Stella Head	9		I	I													Sept. 3/48	90	62	
0449	Nora Head	7		I	I													Sept. 3/48	90	62	
0451	Rosalea Twance	6		I	I													Oct. 1/48	90	62	
0452	Rita Bouchard	12		I	I													Jan. 6/49	85	58	
0453	Esther Bouchard	6		I	I													Jan. 6/49	85	58	
0454	Bernadette G. Martin	8		I	I													Jan. 19/49	71	50	
0455	Gwendolyn M. Martin	5		I	I													Jan. 19/49	71	50	

Total number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 4967

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 55.18

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$3,034.00

(a) If this is a church-owned residential school state the number of  
 (i) non-Indian children who are boarders  
 (ii) non-Indian children who are day-school pupils

TOTALS 21 38 TOTALS 19 18 9 6 4 2 1 1 2

TOTALS 8,057 3,424 55.18 x 52.65 = 2905.23

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns

4967  
 2/1/49

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William

on

Reserve for Quarter ended

June 30th,

19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY					STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHEREAS APPLICABLE OR NOT
						High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days grant in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
358	Michael Peters	14	I		Wabagooni8						I		Sept.13/41	91		
362	Harold Bell	15	I		234 Garden R.						I		Oct.6/41	91		Harold has passed into Grade 9 and wishes to continue
368	Feroy Legarde	15	I		227 Ft. Wm.						I		Sept.23/42	91		
372	Francis Wakates	15	I		251 Ft. Wm.						I		Nov.2/42	91		
374	Paul Jackpine	15	I		Chapleau						I		Nov.18/42	91		
386	Stanley Towagizio	11	I		154 Long Lao						I		Sept 24/43	91		
395	Harry Nagotika	13	I		105 Whitesand						I		Jan.17/44	91		
397	Charlie Hardy	13	I		147 RedRock						I		Feb.14/44	91		
413	Roland Sabourin	10	I		162 Pio						I		Jan.7/46	91		
414	Christopher Sabourin	8	I		147 Pio						I		Jan.7/46	91		
419	Raymond Legarde	9	I		227 Ft. Wm						I		Nov.26/46	91		
421	Raymond Chicago	9	I		101 L. des M. L. I								Jan.29/47	91		
425	David Chicago	8	I		101 L. des M. L. I								Nov.6/47	91		
426	David Wabasoons	10	I		145 Whitesand						I		Oct.20/47	91		
427	Richard Powegizio	10	I		154 Long Lao						I		Sept.6/48	91		
430	Richard Bannon	16	I		431 Ft. Wm						I		Sept.5/48	30		Richard is attending High School and living at home.
433	Leo Bouchard	8	I		186 Long Lao						I		Jan.4/49	30		
435	Michael Penassie	10	I		268 Ft. Wm						I		Oct.1/48	91		Total number of days in Quarter
436	William Twance	13	I		158 Pio						I		Oct.1/48	91		
437	Cornelius Twance	5	I		158 Pio						I		Oct.1/48	91		AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
438	Wlan A. Marix	4	I		162 RedRock						I		Jan.19/49	3		Taken home by his mother

TOTALS

21

TOTALS

4 6 2 1 3 1 2 1 2

TOTALS

974

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files (PG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Indian Residential

School at **Fort William**

on

Reserve for Quarter ended

**July 30th.** 19**4**

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12	
0311	Joyce Bell	16	21	I	234 Garden R.	4	6	2	1	3	1	2	1	2		Mar. 1/38	91	53	Joyce is in Grade Eleven in St. Patrick's High School.		
0353	Bertha Hardy	12		I	147 RedRook											Oct. 9/40	91	53			
0359	Cecelia Plummer	13		I	Ft. Wm.											Mar. 12/41	91	53			
0371	Marie Kishiqueb	14		I	95 L. dea M. L.											Sept. 5/42	91	53			
0375	Teresa Tookeney	11		I	107 Pic											" 30/42	91	53			
0377	Martina Sabourin	12		I	147 Pic											Dec. 31/42	91	53			
0378	Eleanor Sabourin	11		I	147 Pic											" " "	91	53			
0379	Angelic Towegzic	12		I	154 Long L.											Jan. 7/42	91	53			
0382	Annie Chicago	12		I	101 L. dea M. L.											Sept. 10/43	91	53			
0384	Marie Legarde	13		I	227 Ft. Wm.											" 13/46	91	53			
0394	Audry Cyrette	9		I	145 Ft. Wm.											Apr. 13/44	69	41	A patient in Mokellar hospital		
0395	Mabel Cyrette	12		I	145 Ft. Wm.											" " "	91	53			
0396	Priscilla Cyrette	10		I	145 Ft. Wm.											" " "	91	53			
0400	Marie Wakates	10		I	228 Ft. Wm.											Sept. 7/45	91	53			
0402	Patricia Nagotika	11		I	106 Whitesand											" 9/45	91	53			
0407	Veronica Wilson	11		I	209 Gull Bay											" 11/45	91	53			
0408	Antionette Wilson	12		I	209 Gull Bay											" " "	91	53			
0412	Teresa Jackpine	14		I	Chapleau											" 18/45	91	53	TOTAL number of days in Quarter		
0414	Veronica Sabourin	7		I	106 Pic											Jan. 7/46	91	53			
0415	Viola Sabourin	7		I	147 Pic											" " "	91	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter		
0419	Emelda Bananish	14		I	138 Pic											Apr. 28/46	30	10	Did not return after Easter		
0421	Margaret Peters	8		I	30 L. dea M. L.											Aug. 30/46	91	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
0422	Angelic Wilson	8		I	209 Gull Bay											Sept. 7/46	91	53			
0423	Violet Legarde	11		I	139 Long L.											" 9/46	91	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$		
0441	Eliza Shabokamik	7		I	99 L. L. 77											Nov. 28/47	91	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of		
0442	Evelyn Peters	7		I	30 L. dea M. L.											Sept. 8/47	91		(i) non-Indian children who are boarders		
0444	Evelyn Legarde	8		I	181 Long L.											Jan. 5/48	91	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils		
0445	Lucy Kishiqueb	8		I	95 L. dea M. L.											" 7/48	91	53			
TOTALS		21	28			11	11	8	7	6	1	2	1	3		TOTALS		4,166	2,399		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files, (RG 10, Volume 6136, File 464-2, part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency \_\_\_\_\_  
 REPORT of the Indian Residential \_\_\_\_\_ School at Fort William Ont. on \_\_\_\_\_ Reserve for Quarter ended June 30th. 1949.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12		Total number of days pupil attended during Quarter	Total number of days pupil attended in Quarter
0447	Cecelia Head	14		21	I 149 FortHops													I		Sept. 3/48	91	53	
0448	Stella Head	9			I 149 " " I													I		" " "	91	53	
0449	Nora Head	7			I " " " I													I		" " "	91	53	
0451	Rosalea Twanos	6			I 158 Pic I													I		Oct. 1/48	91	53	
<i>Adopted</i> 0452	Rita Bouchard	13			I 58 LongLI86 I													I		Jan. 6/49	30	10	
<i>Adopted</i> 0453	Ester Bouchard	6			I 58 L.L. 186 I													I		" " "	30	10	
0454	Bernadette Martin	8			I 162 Red Rock I													I		Jan. 19/49	91	53	
0455	Gwendolyn Martin	5			I 162 Red Rock I													I		" " "	91	53	
0456	Rachael Nabigan				I 178 L.L. 58 I													I		June 27/49	4	0	

TOTAL number of days in Quarter 91  
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 4,396  
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 52.48  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$ 2,834.00

(a) If this is a church-owned residential school state the number of  
 (i) non-Indian children who are boarders  
 (ii) non-Indian children who are day school pupils

*M*  
 52.48 x 52.65 = 2763.07  
 8/149

TOTALS 58 21 37 TOTALS 19 11 8 7 6 1 2 1 3

TOTALS 4,776 2,737

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the **Indian Residential**

School at **Fort William**

on

Reserve for Quarter ended

**September 30 19 42**

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY						STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of days Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						One	Two	Three	Four	Five	Six				Seven	Eight		Total number of days pupil in residence during Quarter
358	Peters, Michael	14	1		48 Wabagoon							1			Sept. 13/41	62	0	
362	Bell, Harold	15	1		234 Garden E							1			Oct. 6/41	62	0	
368	Legarde, Percy	15	1		227 Ft. Wm.					1	1				Sept. 3/42	92	0	
372	Wakates, Francis	15	1		281 Ft. Wm.							1			Nov. 2/42	62	0	
374	Jackpine, Paul	15	1		Chapleau							1			Nov. 15/42	92	0	
386	Fowgizis, Stanley	11	1		154 Long Lac							1			Sept. 24/43	92	19	
395	Magotika, Harry	13	1		106 Whitesand							1			Jan. 17/44	92	19	
397	Hardy, Charlie	13	1		147 RedRock							1			Feb. 14/44	92	19	
413	Sabourin, Roland	10	1		162 Pie							1			Jan. 7/46	92	19	
414	Sabourin, Chris.	8	1		147 Pie							1			Jan. 7/46	92	19	
419	Legarde, Raymond	9	1		227 Ft. Wm.							1			Nov. 25/46	62	0	
421	Chicago, Raymond	9	1		101 L.d.M.L							1			Jan. 29/46	92	19	
425	Chicago, David	8	1		" "							1			Nov. 6/47	92	19	
426	Wabascons, David	10	1		145 Whitesand							1			Oct. 20/47	92	19	
427	Towegizis, Richard	10	1		154 Long Lac							1			Sept. 6/48	92	19	
435	Penassie, Michael	10	1		268 Ft. Wm.							1			Oct. 1/48	92	19	
436	Twane, William	13	1		158 Pie							1			Oct. 1/48	92	19	
437	Twane, Cornelius	8	1		158 "							1			Oct. 1/48	92	19	
438	Martin, Glen A.	4	1		162 Red Rock							1			Jan. 19/49			Total number of days in Quarter
439	Chicago, James	7	1		109 L.d.M.L							1			Sept. 1/49	30	0	Re-admitted
440	Gagnon, Gordon	12	1		8 Pie							1			Sept. 5/49	26	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
441	Gagnon, Raphael	6	1		8 Pie							1			Sept. 5/49	26	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
442	Legarde, Lindsay	6	1									1			Sept. 5/49	26	19	
443	Echum, Riley (Dale)	6	1		45 Long Lac							1			Sept. 8/49	23	17	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
444	Shaganish, Clifford	7	1		41 " "							1			Sept. 8/49	23	17	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
445	Tookney, Felix	7	1		150 Pie							1			Sept. 15/49	15	10	(i) non-Indian children who are boarders
446	Danielson, Conrad	14	1		149 RedRock							1			Sept. 15/49	15	10	(ii) non-Indian children who are day school pupils
447	Penassie, Patrick	8	1		268 Ft. Wm.							1			Sept. 19/49	18	9	
448	Moses, Joseph	8	1		143 Pie							1			Sept. 22/49	18	9	
449	Moses, Arthur	6	1		" "							1			Sept. 22/49	18	9	
TOTALS						12	4	4	2	6	1	1	1	1			TOTALS 1777 380	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files (RG 10, Volume 6196, File 864-2, Part 1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William.

on

Reserve for Quarter ended

September 30, 1948.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY							STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Children	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
						Other	Elementary	High School	Very Good	Good	Fair	Poor				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter				
0311	Bell, Joyce	16		1	234 Garden R							1				Mar. 1/38	62	0			
0353	Hardy, Bertha	12		1	147 Red Rock						1					Oct. 9/40	62	0			
0359	Plummer, Cecelia	13		1	Ft. Wn.						1					Mar. 12/41	92	19			
0371	Kishiqueb, Marie	14		1	95 L.d.M.L.						1					Sept. 5/42	92	9			
0375	Tookeney, Gladys	11		1	107 Pie						1					Sept. 30/42	92	17			
0377	Sabourin, Martina	12		1	147 Pie						1					Dec. 31/42	75	10			
0378	Sabourin, Eleanor	11		1	147 Pie						1					Dec. 31/42	75	10			
0379	Towegizic, Angelic	12		1	154 LongLac						1					Jan. 7/43	87	6			
0382	Chicago, Annie	12		1	101 L.d.M.L.						1					Sept. 10/43	92	19			
0384	Legard, Marie	13		1	227 Ft. Wn.						1					Sept. 13/43	92	19			
0394	Cyrette, Audry	9		1	145 Ft. Wn.						1					Apr. 13/44	92	19			
0395	Cyrette, Mabel	12		1	145 Ft. Wn.						1					Apr. 13/44	62	0			
0396	Cyrette, Priscilla	10		1	145 Ft. Wn.						1					Apr. 13/44	92	19			
0400	Wakates, Marie	10		1	228 Ft. Wn.						1					Sept. 7/44	92	19			
0402	Magotika, Patricia	11		1	106 Whitesand						1					Sept. 9/45	87	19			
0407	Wilson, Veronica	11		1	209 Gull Bay						1					Sept. 11/45	75	10			
0408	Wilson, Antoinette	12		1	" " "						1					Sept. 11/45	75	10	#0441 - Taken home on Sept. 24 not authorized.		
0412	Jackpine, Teresa	14		1	Chapleau						1					Sept. 18/45	75	10			
0414	Sabourin, Veronica	7		1	106 Pie						1					Jan. 7/46	92	19	TOTAL number of days in Quarter		
0415	Sabourin, Viola	7		1	147 Pie						1					Jan. 7/46	92	10	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter		
0419	Bandanish, Kaelda	14		1	135 Pie						1					Apr. 28/46	0	10	Has not returned		
0421	Peters, Margaret	8		1	30 L.d.M.L.						1					Aug. 30/46	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
0422	Wilson, Angelic	8		1	Gull Bay						1					Sept. 7/46	92	19			
0423	Legard, Violet	11		1	139 LongLac						1					Sept. 9/46	62	0	AMOUNT of per capita grant due for Quarter		
0441	Shahkamik, Eliza	7		1	99 L.L. 77						1					Nov. 28/47	85	14	(a) If this is a church-owned residential school state the number of		
0442	Peters, Evelyn	7		1	30 L.d.M.L.						1					Sept. 8/47	92	19	(i) non-Indian children who are boarders		
0444	Legard, Evelyn	8		1	181 L.L.						1					Jan. 5/48	92	19	(ii) non-Indian children who are day school pupils		
0445	Kishiqueb, Lucy	8		1	95 L.d.M.L.						1					Jan. 7/48	71	7			
TOTALS																				TOTALS 2196 328	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files, (RG 10, Volume 6196, File 44-2, part 1)

397



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Indian Residential School at Fort William on September 30 1949, Reserve for Quarter ended September 30 1949.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY						STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Days in Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5	Grade 6				High School	Total number of days pupil in residence during Quarter	
0447	Head, Coeelia	14		28	1 149 FortHope	3	5	7	6	6	1		Sept. 3/48	86	18		
0448	Head, Stella	9		1	" "	1							" " "	86	18		
0449	Head, Nora	7		1	" "	1							" " "	86	18		
0451	Twano, Rosalea	6		1	158 Pie	1							Oct. 1/48	92	19		
0452	Bouchard, Rita	13		1	58 L.L. 186	1							Jan. 6/49	63	0		
0453	Bouchard, Esther	6		1	" "	1							" " "	63	0		
0454	Martin, Bernadette	8		1	162 RedRoek	1							Jan. 19/49	92	19		
0455	Martin, Gwendolyn	5		1	" "	1							" " "	92	19		
0456	Nabigon, Rachael	8		1	178 L.L. 58	1							June 24/49	92	19		
0457	Gagnon, Evelyn	7		1	8 Pie	1							Sept. 5/49	26	19		
0458	Kegegesic, Kathleen	10		1	139 L.L. 58	1							Sept. 6/49	25	19		
0459	Tookenay, Victoria	9		1	150 Pie	1							Sept. 16/49	15	10		
Total Girls				40		11	8	8	6	6	1			2888	516		
" Boys			30			12	4	4	2	4	1	1		1777	380		

Total number of days in Quarter 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 4,669

Average attendance of pupils during Quarter 50.74

Amount of per capita grant due for Quarter \$2,769.80

- (s) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders
  - (ii) non-Indian children who are day school pupils

TOTALS 30 40 TOTALS 23 12 8 8 10 1 1 1 8

TOTALS 4669 896  $50.74 \times 52.65 = 2669.98$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

**PORT ARTHUR**  
Mr. J. G. Bask's

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Fort William, Ontario, on Reserve for Quarter ended December 31, 1949.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASSES OR STUDY												STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Days Present	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				Total number of days pupil is resident during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
368	Legarde, Percy	15	1		227 Ft. Wm.													1		Sept. 3/42	56	33	Left Nov. 25 - Unauthorized
374	Jackpine, Paul	15	1		Chapleau													1		Nov. 15/42	6	0	Left Oct. 7 by order J.L. Whitney
380	Pelletier, John	15	1		Fort Wm.													1		Mar. 18/43			
386	Towegizic, Stanley	11	1		154 Long Lac													1		Sept. 5/49	114	74	Omitted on Sept. statement.
395	Nagotika, Harry	13	1		106 Whitesand													1		Sept. 24/43	92	51	
397	Hardy, Charlie	13	1		147 RedRock													1		Jan. 17/44	92	48	
413	Sabourin, Roland	10	1		162 Pic													1		Feb. 14/44	92	51	
414	Sabourin, Chris.	8	1		147 Pic													1		Jan. 7/46	92	51	
421	Chicago, Raymond	9	1		101 L.d.M.L.													1		Jan. 7/46	92	51	
425	Chicago, David	8	1		101 L.d.M.L.													1		Jan. 29/46	92	51	
426	Wabasoons, David	10	1		145 Whitesand													1		Nov. 6/47	92	51	
427	Towegizic, Richard	10	1		154 Long Lac													1		Oct. 20/47	92	51	
435	Penassie, Michael	10	1		268 Ft. Wm.													1		Sept. 6/48	92	51	
436	Twanco, William	13	1		158 Pic													1		Oct. 1/48	92	51	
437	Twanco, Cornelius	5	1		158 Pic													1		Oct. 1/48	92	51	
438	Martin, Glen A.	4	1		162 RedRock													1		Jan. 19/49	92	0	In hospital 18 days in Dec.
439	Chicago, James	7	1		109 L.d.M.L.													1		Sept. 1/49	92	51	
440	Gagnon, Gordon	12	1		8 Pic													1		Sept. 5/49	92	51	
441	Gagnon, Raphael	6	1		8 Pic													1		Sept. 5/49	92	51	TOTAL number of days in Quarter
442	Legarde, Lindsay	6	1		181 Long Lac													1		Sept. 5/49	32	16	Transferred to Sanitorium Nov. 2
443	Kohus, Riley (Dale)	6	1		45 Long Lac													1		Sept. 8/49	92	51	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
444	Shaganish, Clifford	7	1		41 Long Lac													1		Sept. 8/49	92	51	
445	Tookney, Felix	7	1		150 Pic													1		Sept. 8/49	92	51	
446	Danielson, Conrad	14	1		149 RedRock													1		Sept. 16/49	0	0	AVERAGE attendance of pupils during Quarter Hosp. Sept. 20 - Sanitorium
447	Penassie, Patrick	6	1		268 Ft. Wm.													1		Sept. 19/49	92	51	
448	Moses, Joseph	9	1		143 Pic													1		Sept. 19/49	92	51	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
449	Moses, Arthur	6	1		143 Pic													1		Sept. 22/49	3	1	(a) If this is a church-owned residential school state the number of boarders
450	Taylor, Elzear	10	1		77 L.L. 43													1		Sept. 22/49	3	1	(b) non-Indian children who are day school pupils
451	Twanco, Russell	8	1		181 Pic													1		Oct. 24/49	69	35	
452	Nagotika, Nils	8	1		106 Whitesand													1		Dec. 16/49	16	0	
TOTALS		30				15	4	3	2	3	1	1	1	1	1	1	1		Sept. 6/49	118	74	Not entered on Sept. statement	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

2257

PORT ARTHUR

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. C. Rupp's

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Fort William, Ont. on Reserve for Quarter ended December 31, 1949.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	SEX	SIBL.	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12		Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in day school during Quarter
0353	Hardy, Bertha	12	1		147 Red. Bnd.													1		Dec. 9/40	90	51	RES 3/17/49.
0359	Plummer, Cecelia	13	1		Ft. William												1		Mar. 12/41	92	51		
0371	Kishiqueb, Marie	14	1		95 L.d.M.L.												1		Sept. 5/42	92	51		
0375	Tookeney, Gladys	11	1		101 Pic												1		" 30/42	92	51		
0377	Sabourin, Martina	12	1		147 Pic												1		Dec. 31/42	92	51		
0378	Sabourin, Eleanor	11	1		147 Pic												1		Dec. 31/42	92	51		
0379	Towegino, Angelio	12	1		154 LongLac												1		Jan. 7/43	92	51		
0382	Chicago, Annie	12	1		101 L.d.M.L.												1		Sept. 10/43	92	51		
0384	Legarde, Marie	13	1		227 Ft. Wm.												1		Sept. 13/43	92	51		
0394	Cyrette, Audry	9	1		145 Ft. Wm.												1		Apr. 13/44	92	51		
0396	Cyrette, Priscilla	10	1		145 Ft. Wm.												1		Apr. 13/44	92	51		
0400	Wakates, Marie	10	1		228 Ft. Wm.												1		Sept. 2/44	92	51		
0402	Nagotika, Patricia	11	1		106 Whittasand												1		Sept. 9/45	92	51		
0407	Wilson, Veronica	11	1		209 Gull Bay												1		Sept. 11/45	92	51		
0408	Wilson, Antoinette	12	1		209 Gull Bay												1		Sept. 11/45	92	51		
0412	Jackpine, Teresa	14	1		Chapleau												1		Sept. 18/45	92	51		
0414	Sabourin, Veronica	7	1		106 Pic												1		Jan. 7/45	92	51		
0415	Sabourin, Viola	7	1		147 Pic												1		Jan. 7/45	92	51	TOTAL number of days in Quarter	
0421	Peters, Margaret	8	1		30 L.d.M.L.												1		Aug. 20/46	92	51	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
0422	Wilson, Angelio	8	1		Gull Bay												1		Sept. 7/46	92	51	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
0431	Esquage, Lillian	10	1		220 Gull Bay												1	Re-admitted	Sept. 7/46 Sept. 7/46 Oct. 24/49	69	35		
0442	Peters, Evelyn	7	1		30 L.d.M.L.												1		Sept. 8/47	92	51	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
0444	Legarde, Evelyn	8	1		181 LongLac												1		Jan. 5/48	92	51		
0445	Kishiqueb, Lucy	8	1		95 L.d.M.L.												1		Jan. 7/48	92	51	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
0447	Head, Cecelia	14	1		149 FortHope												1		Sept. 3/48	92	51		
0448	Head, Stella	9	1		149 FortHope												1		Sept. 3/48	92	51	(i) non-Indian children who are boarders	
0449	Head, Nora	7	1		149 FortHope												1		Sept. 3/48	92	51	(ii) non-Indian children who are day school pupils	
0451	Twancoe, Rosales	6	1		158 Pic												1		Oct. 1/48	92	51		
TOTALS					28	TOTALS										7					2651	1412	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

488

Indian Affairs - School Files  
RC 10, Volume 6196, File 4642, part 1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

**PRIARTHUR**

Agency

REPORT of the Indian Residential

School at Fort William, Ontario

on

Reserve for Quarter ended

December 31, 1949

PUPIL NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND ON RESERVE	CLASS OR STUDY											EXERCISING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF RE-ENTRY TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11				12	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded from P.L.			28		7	2	7	5	6								Jan. 19/49	8551	1412		
0454	Martin, Bernadette	8			1 162 RedRock	1											Jan. 19/49	92	51			
0455	Martin, Gwendolyn	5			1 162 RedRock	1											June 24/49	92	51			
0456	Habigon, Rachel	8			1 178 L.L. 58	1											Sept. 5/49	92	51			
0457	Gagnon, Evelyn	7			1 8 Pie	1											Sept. 6/49	92	51			
0458	Keggsie, Kathleen	10			1 139 L.L. 58	1											Sept. 16/49	92	51			
0459	Tookenay, Victoria	9			1 150 Pie	1											Sept. 16/49	107	41			
0460	Michel, Marva	8			1 249 GullBay	1											Oct. 24/49	69	35			
0461	Taylor, Martha	8			1 77 L.L. 43	1											Oct. 25/49	68	35			
0462	Nawia, Grace	6			1 252 GullBay	1											Oct. 25/49	68	35			
0463	Nawia, Mary Agnes	10			1 216 GullBay	1											Oct. 21/49	62	35			
0464	Hardy, Eleanor	7			1 127 RedRock	1																
	Total Girls			39		14	6	8	5	6								3448	1899			
	" Boys		30			15	4	3	2	3	1	1	1					2828	1290			
TOTAL number of days in Quarter 92																						
AGGREGATE number of days pupil in residence during Quarter 5734																						
AVERAGE attendance of pupil during Quarter 62.33																						
AMOUNT of per capita grant due for Quarter 3																						
(a) If this is a church-owned residential school state the number of																						
(i) non-Indian children who are boarders																						
(ii) non-Indian children who are day school pupils																						
TOTAL		20				29	10	11	7	9	1	1	1				TOTAL	5883	3003			

NOTE: Addresses to be correctly made and stamped by the Dept. of Indians.

5734  
 62.33 x 58.75 = 3661.89

Indian Affairs - School Files - RC 10 - Volume 6106 - 5-15-52

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Port Arthur Agency

Agency

REPORT of the Indian Residential School at Fort William, Ont.

School at Fort William, Ont.

Reserve for Quarter ended March 31, 1950

PUPIL'S NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASONS FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER ATTENDED OR NOT.	
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12		Total number of days pupil in residence during Quarter
380	Pelletier, John	15	1		195 Ft. Ma.												1	Re-adm.	Mar. 17/43			
386	Towegesic, Stanley	11	1		154 Long L.														Sept. 5/49	90	60	
395	Nagetika, Harry	13	1		100 Whitesand														" 24/43	90	60	
397	Hardy, Charles	13	1		147 RedRock														Jan. 17/44	90	60	
413	Sabourin, Roland	10	1		162 Pic														Feb. 14/44	90	60	
414	Sabourin, Chris.	8	1		147 Pic														Jan. 7/46	90	60	
421	Chicago, Raymond	9	1		101 L.d.M.L.												1		Jan. 7/46	90	60	
425	Chicago, David	8	1		" "												1		Jan. 29/46	90	60	
426	Wabasoons, David	10	1		145 Whitesand												1		Nov. 6/47	90	60	
427	Towegesic, Richard	10	1		154 Long L.												1		Oct. 20/47	90	60	
435	Pemassie, Michael	10	1		28 Ft. Ma.												1		Sept. 6/48	90	60	
436	Twance, William	13	1		158 Pic												1		Oct. 1/48	90	60	
437	Twance, Cornelius	5	1		" "												8		Oct. 1/48	90	60	
438	Martin, Glen A.	4	1		162 RedRock												8		Oct. 1/48	90	0	
439	Chicago, James	7	1		109 L.d.M.L.												1	Re-adm.	Jan. 19/49	90	0	
440	Gagnon, Gordon	12	1		8 Pic												1		Sept. 1/49	90	54	
441	Gagnon, Raphael	6	1		8 "												1		Sept. 5/49	90	60	
442	Legarde, Lindsay	6	1		181 LongLac												1		Sept. 5/49	90	60	
443	Eohum, Riley (Dale)	6	1		45 Long Lac												1		Sept. 5/49	0	0	In hospital
444	Shaganish, Clifford	7	1		41 " "												1		Sept. 8/49	90	57	
446	Danielson, Conrad	14	1		147 RedRock												1		Sept. 8/49	0	0	Remained home after Easter holidays
447	Panassie, Patrick	6	1		268 Ft. Ma.												1		Sept. 19/49	90	59	
450	Taylor, Elsear	10	1		77 Long Lac												1		Sept. 19/49	90	58	
451	Twance, Russell	8	1		151 Pic												1		Oct. 24/49	90	0	Remained home after holidays
<del>452</del>	<del>Sagetika, Mike</del>	<del>8</del>	<del>1</del>		<del>166 Whitesand</del>												<del>1</del>		<del>Sept. 16/49</del>	<del>90</del>	<del>60</del>	
453	Navia, Peter John	12	1		216 Mallbay												1	Dismissed as Res. Report	Oct. 25/49	90	52	
454	Navia, Eli Joseph	6	1		" "												1	" " "	Oct. 25/49	90	55	
455	Bannon, Ralph	11	1		231 Ft. Ma.												1		Jan. 3/50	88	60	
TOTALS		28				13	5	1	8	1	1	1	1	1	1	1			TOTALS	265	1355	

NOTE - Additions to be correctly made as follows:

2158

Indian Affairs - School Files (Sec. 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

Post Arthur

Agency

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William

OR

Reserve for Quarter ended March 31, 1959

RESIDENTIAL ATTENDANCE	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	RANK OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Type of Culture	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					11	High School		Very Good
	Forward		28			13	5	8	2	3				1	1								2248 / 1355	
456	Bannon, Mervin	10	1		231 Fb. Wa.														Jan. 3/50			88 / 60		
457	Bannon, Clyde	7	1		" "	1													Jan. 3/50			88 / 60		
458	Habigon, George	12	1		178 Long L.	1													Jan. 9/50			82 / 59		
459	Finlgysen, Romeo	11	1		177 " "	1													Jan. 9/50			82 / 59		
460	Towegesic, Clarence	7	1		154 " "	1													Jan. 4/50			87 / 60		
461	Wakegabowick, Alex.	8	1		215 " "	1													Feb. 7/50			53 / 36		
																						68 / 35		
																						68 / 35		
																			Days' stay for Wawia children omitted on December returns.					
TOTALS						16	5	1	3	2				1	1								2061 / 1759	

Total number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly numbered entered at the top of columns.

2774

Indian Affairs - School Files (RG 10, Volume 6186 - File 454-2, part 1)

**INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN**

Post Office Agency

Indian Residential School at Fort William, Ontario

Return for Quarter ending

Month

PUPIL'S NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	NAME OF RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., RESERVE FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT.			
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Total number of days present in residence during Quarter			Total number of days present in day school during Quarter					
0353	Nardy, Bertha	12		1	147 RedRock															NOT	Dec. 9/40	90	60			
0358	Plummer, Cecelia	13		1	Ft. William																Mar. 12/41	90	60			
1371	Kishiqueb, Marie	14		1	95 L.d.M.L.																Sept. 5/42	90	60			
0375	Teekney, Gladys	11		1	107 Pic																Sept. 30/42	90	60			
0377	Sabourin, Marissa	12		1	147 Pic																Dec. 31/42	90	60			
0378	Sabourin, Eleanor	11		1	" "																Dec. 31/42	90	60			
0379	Towegasic, Angelic	12		1	154 Long Lac																Jan. 7/43	90	60			
0382	Chicago, Annie	12		1	101 L.d.M.L.																Sept. 10/43	0	0	Did not return after Xmas holidays		
0384	Legarde, Marie	13		1	227 Ft. Wm																" 13/43	90	60			
0394	Cyrette, Audry	9		1	145 Ft. Wm																Apr. 13/44	90	60			
0396	Cyrette, Friscilla	10		1	" "																Apr. 13/44	90	60			
0400	Makates, Marie	10		1	228 Ft. Wm.																Sept. 2/44	90	60			
0402	Magetika, Patricia	11		1	106 Whitesand																Sept. 9/45	90	60			
0407	Wilson, Veronica	11		1	209 Gull Bay																" 11/45	90	60			
0408	Wilson, Antoinette	12		1	" " "																" 11/45	90	60			
0412	McKpine, Teresa	14		1	Chapleau																" 18/45	3	0	Transferred to Sanitorium 4/15		
0414	Sabourin, Veronica	7		1	106 Pic																Jan. 7/46	90	60			
0415	Sabourin, Viola	7		1	147 Pic																Jan. 7/46	90	60			
0421	Peters, Margaret	8		1	30 L.d.M.L.																Aug. 30/46	90	60	TOTAL number of days in Quarter		
0422	Wilson, Angelic	8		1	Gull Bay																Sept. 7/46	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter		
0431	Esquage, Lillian	10		1	220 Gull Bay																Sept. 27/48	90	60			
0442	Peters, Evelyn	7		1	30 L.d.M.L.															Re-adm.	Sept. 8/47	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
0444	Legarde, Evelyn	8		1	181 Long Lac																Jan. 5/48	90	60			
0445	Kishiqueb, Lucy	8		1	95 L.d.M.L.																Jan. 7/48	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter		
0447	Head, Cecelia	14		1	149 FortHope																Sept. 3/48	90	58	(a) If this is a church-owned residential school state the number of		
0448	Head, Stella	9		1	" " "																Sept. 3/48	90	58	(i) non-Indian children who are boarders		
0449	Head, Vera	7		1	" " "																Sept. 3/48	90	58	(ii) non-Indian children who are day school pupils		
0451	Thomas, Rosalyn	6		1	138 Pic																Oct. 1/48	98	60			
TOTALS						7	3	6	9	3																

Indian Affairs: School Files  
 (RC 10 - Volume 610A - 8312-12)

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Port Arthur Agency

REPORT of the Indian Residential School at Fort William, Ontario on

Reserve for Quarter ended March 31, 1950

PUPIL NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	" 9	" 10				High School	Very Good	
	<b>Forward</b>			28		7	3	6	9	3								2343	1550		
0454	Martin, Bernadette	8		1	162 RedRock	1												90	60		
0455	Martin, Gwendolyn	7		1	" " "	1												90	60		
0456	Habigon, Rachel	8		1	178 L.L. 58		1											90	60		
0457	Gagnon, Evelyn	7		1	8 Pie	1												90	60		
0458	Kegegesic, Kathleen	10		1	139 L.L. 58		1											90	60		
0459	Tookeney, Victoria	9		1	150 Pie	1												90	60		
0460	Michel, Maurva	8		1	249 GullBay	1												90	60		
0461	Taylor, Martha	8		1	77 L.L. 43	1												0	0	Was Did not return after/holidays	
0462	Wawia, Grace	6		1	252 GullBay	1												90	60		
0463	Wawia, Mary Agnes	10		1	216 " "		1											90	60		
<del>0464</del>	<del>Hardy, Eleanor</del>	<del>7</del>		<del>1</del>	<del>147 RedRock</del>	<del>1</del>												<del>90</del>	<del>60</del>		
0465	Bannon, Georgina	8		1	231 Ft.Wm.	1												88	60		
0466	Bannon, Iene	6		1	" " "	1												88	20	Too immature to attend school	
0467	Bannon, Maureen	4		1	" " "	1												88	20	" " " "	
0468	Habigon, Genevieve	7		1	178 L.L.	1												82	59		
0469	Singleton, Florence	10		1	256 Ft.Wm.		1											82	59		
	Total Girls			44		19	7	6	9	3								3671	2368	TOTAL number of days in Quarter 90	
	" Boys		34			18	5	3	3	3	1	1						2864	1759		
																					AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6355
																					AVERAGE attendance of pupils during Quarter 70.61
																					AMOUNT of per capita grant due for Quarter
																					(a) If this is a church-owned residential school state the number of
																					(i) non-Indian children who are boarders
																					(ii) non-Indian children who are day school pupils
	TOTALS		34	44		TOTALS	37	12	9	12	6	1	1					TOTALS	6355	4327	70.61 x 58.75 = 4148.34

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs - School Files